

**TANYA'S BEAUTY SALON**  
 Threading/Waxing, Facial(Men & Women)  
 Anti-Aging Facial, Bleach  
 Hair Cut, Color and Style

HERBAL FACIAL \$20 !!!

40-39 75 St. Jackson Heights, NY 11373  
 718-478-9009

137-40 Jamaica Avenue Jamaica, NY 11435  
 718-297-1019

85-03 Roosevelt Avenue Jackson Heights, NY 11373  
 718-205-7832

ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਗੱਡੀਆਂ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਟਰੱਕ, ਲਾਈਫ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਬੌਬੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਚੰਗੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ

**ਬੌਬੀ ਸਿੰਘ**  
 (ਸੈਲ): 718-757-7809  
 ਫੋਨ (ਦਫਤਰ): 516-439-5420  
 (ਫੈਕਸ): 516-439-5418

ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਰ ਪਲ ਹਾਜ਼ਰ

ਗੱਡੀਆਂ ਅਤੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਸਬੰਧੀ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਕੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰੋ।

**Chann Pardesi**  
 ਰੇਡੀਓ ਚੰਨ ਪ੍ਰਦੇਸੀ

ਫੋਨ 832-225-5354 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਵੈਬਸਾਈਟ [www.channpardesi.com](http://www.channpardesi.com) ਰਾਹੀਂ 24 ਘੰਟੇ 7 ਦਿਨ ਸੁਣੋ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ  
 ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਬਸਰਾਓ, ਫੋਨ: 815-557-4991  
 ਸਰਵਣ ਸਿੰਘ ਟਿਵਾਣਾ, ਫੋਨ: 219-670-4579

Fourteenth Year of Publication ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਐਡੀਸ਼ਨ Price 50¢  
 ਸ਼ਿਕਾਗੋ, ਸੈਨ ਫਰਾਂਸਿਸਕੋ ਅਤੇ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਤੋਂ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹਫਤਾਵਾਰ

**ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼**

Punjab Times, Vol 14, Issue 18, May 4th, 2013 20451 N Plum Grove Rd. Palatine, IL 60074 Ph:847-359-0746, Fax:847-705-9388

Email: [punjabtimes1@sbcglobal.net](mailto:punjabtimes1@sbcglobal.net)  
[www.punjabtimesusa.com](http://www.punjabtimesusa.com)



ਸਨਿਚਰਵਾਰ 27 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਰਿਚਮੰਡ ਹਿੱਲ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਵਿਚ ਸਜਾਏ ਗਏ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਇਕ ਦ੍ਰਿਸ਼

## ਸਿੱਖ ਪਰੇਡ ਨੇ ਬਿਖੇਰਿਆ ਖਾਲਸਾਈ ਰੰਗ

**ਨਿਊ ਯਾਰਕ (ਬਿਊਰੋ):** ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਦੇ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ 26ਵਾਂ ਸਾਲਾਨਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਿੱਖ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਉਦਮ ਨਾਲ ਟਰਾਈ ਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀਆਂ ਅਤੇ ਪੰਥਕ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਮਨਹਟਨ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ 27 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ ਸਜਾਇਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਕੇਸਰੀ ਪੱਗਾਂ, ਦੁਪੱਟਿਆਂ ਅਤੇ ਪਟਕਿਆਂ ਵਿਚ ਸਜੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਕਰਕੇ ਸ਼ਹਿਰ ਖਾਲਸਾਈ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਜਾਪਿਆ।

ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਹੀ ਖੂਬਸੂਰਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਜਾਈ ਗਈ ਫਲੋਟ 'ਤੇ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਰਿਚਮੰਡ ਹਿੱਲ ਤੋਂ ਕਰੀਬ ਇਕ ਵਜੇ ਸ਼ੁਰੂ

ਹੋਇਆ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਕਰਕੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੀਆਂ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚ ਕਿਪਰੇ ਤਿਲ ਸੁੱਟਣ ਜੋਗੀ ਥਾਂ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਸਭ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਪੁਲਿਸ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਘੋੜ ਸਵਾਰ ਪੁਲਿਸ, ਫਾਇਰ ਬ੍ਰਿਗੇਡ ਅਤੇ ਪਾਰਕ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਝੰਡੇ ਲੈ ਕੇ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸਨ। ਉਸ ਪਿਛੇ ਇਕ ਗੱਡੀ 'ਤੇ ਨਗਾਰਾ ਵੱਜ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਸੰਗਤਾਂ ਵਲੋਂ ਰਸਤੇ ਦੀ ਸਫਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਸੀ ਅਤੇ ਜਲ ਦਾ ਛਿੜਕਾਅ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਖਾਲਸਾਈ ਅਸਤਰ ਬਸਤਰ ਵਿਚ ਸਜੇ ਪੰਜ ਪਿਆਰੇ, ਪੰਜ ਨਿਸ਼ਾਨਚੀ ਖਾਲਸਾਈ ਝੰਡੇ ਲੈ ਕੇ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੋਟਰ ਸਾਈਕਲਾਂ ਉਪਰ ਸਿੰਘਾਂ ਦਾ ਇਕ ਜਥਾ ਵੀ ਪਰੇਡ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਫਲੋਟ ਉਪਰ ਰਾਗੀ ਸਿੰਘਾਂ ਵਲੋਂ ਇਲਾਹੀ

ਬਾਣੀ ਦਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਕੀਰਤਨ ਮਾਹੌਲ ਨੂੰ ਇਲਾਹੀ ਰੰਗ ਦੇ ਰਿਹਾ ਸੀ।

ਇਸ ਸਿੱਖ ਪਰੇਡ ਵਿਚ ਕੁਲ ਗਿਆਰਾਂ ਫਲੋਟ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ ਜੋ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਾਰ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਦੇ ਸੁਨੇਹੇ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਚਾਰ, ਢੱਠੇ ਹੋਏ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸਾਕਾਰ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਹਰ ਫਲੋਟ ਦੇ ਅੱਗੇ ਅਮਰੀਕਨ ਸਕੂਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਗੋਰਿਆਂ ਦੇ ਬੈਂਡ ਸੰਗੀਤਮਈ ਧੁਨਾਂ ਵਜਾ ਰਹੇ ਸਨ। ਗਤਕੇ ਦੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਆਪਣੇ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ ਦੇ ਜੋਹਰ ਵਿਖਾ ਰਹੀਆਂ ਸਨ। ਜਗ੍ਹਾ ਜਗ੍ਹਾ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਸੰਗਤਾਂ ਵਲੋਂ ਭਾਂਤ ਸੁਭਾਂਤੇ ਭੋਜਨ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਲੰਗਰ ਲਾਏ ਗਏ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ

(ਬਾਕੀ ਸਫਾ 2 'ਤੇ)

## ਕਤਲੇਆਮ 84

### ਸੱਜਣ ਕੁਮਾਰ ਬਰੀ

ਨਿਆਂ ਪ੍ਰਣਾਲੀ 'ਤੇ ਉਠੇ ਸਵਾਲ

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ (ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼ ਬਿਊਰੋ):** ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਨਵੰਬਰ 1984 ਦੇ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਦੇ ਇਕ ਕੇਸ ਵਿਚ ਸਾਬਕਾ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਆਗੂ ਸੱਜਣ ਕੁਮਾਰ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਪੀੜਤਾਂ ਨਾਲ ਨਿਆਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਤੇ ਇਹ ਘੱਟ-ਗਿਣਤੀਆਂ ਨਾਲ ਸਰਾਸਰ ਧੱਕਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ, ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ, ਦਿੱਲੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਨਿਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਤੱਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਚਾਰਾਜੇ ਦੀ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ।

ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਬਹੁਤੇ ਦੋਸ਼ੀ ਸਬੂਤ ਹੋਣ ਦੇ



ਬਾਵਜੂਦ ਬਰੀ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਤੇ ਕਈਆਂ ਦੀ 28 ਵਰ੍ਹੇ ਲੰਮੀ ਚੱਲੀ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਹੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਸਰਕਾਰੀ ਅੰਕੜਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਨਵੰਬਰ ਚੁਰਾਸੀ ਵਿਚ ਵਾਪਰੇ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਦੌਰਾਨ 2733 ਸਿੱਖ ਮਾਰੇ ਗਏ, ਪਰ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਚੰਦ ਕੁ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਗ੍ਰਹਿ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਮੁੱਲਾਪੱਲੀ ਰਾਮਚੰਦਰਨ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਮੰਨਿਆ ਸੀ ਕਿ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ 1984 ਦੇ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਸਬੰਧੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ 3163 ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਸਿਰਫ 442 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੋਸ਼ੀ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੇਰਵੇ ਸਹਿਤ ਦੱਸਿਆ ਸੀ ਕਿ ਆਹੂਜਾ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਕੁੱਲ 650 ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ 3163 ਵਿਅਕਤੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ

(ਬਾਕੀ ਸਫਾ 6 'ਤੇ)

### ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਰੋਸ

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸੱਜਣ ਕੁਮਾਰ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਮੰਦਭਾਗਾ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਜੇ ਕਾਂਗਰਸੀ ਆਗੂ ਸੱਜਣ ਕੁਮਾਰ ਦੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਤਲਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਨਹੀਂ ਸੀ ਤਾਂ ਫਿਰ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਹੋਏ ਇਹ ਕਤਲ ਕਿਸ ਨੇ ਕੀਤੇ ਸਨ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਦਵਿਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਗਵਾਹ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਇਕ ਜੱਜ ਨੇ ਵੀ ਉਸ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਥੇਦਾਰ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੇ 1984 ਵਿਚ ਹੋਏ ਦਿੱਲੀ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਦੇ ਕਰੂਰ ਵਰਤਾਰੇ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਵੱਡਾ ਕਲੰਕ ਦੱਸਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਕਾਂਗਰਸੀ ਆਗੂ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਫੈਸਲਾ ਮੰਦਭਾਗਾ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਿਆਂ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

(ਬਾਕੀ ਸਫਾ 6 'ਤੇ)

ਇੰਡੀਆ ਕਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸਰਵਿਸ

**www.011india.com**

**\$25 2,500 Minutes**

ਅਮਰੀਕਾ ਜਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਇਕੋ ਰੇਟ

ਸਾਡੀ ਸਰਵਿਸ ਹਰ ਦੇਸ਼ ਲਈ ਵਰਤੋਂ।

Limited Time Offer. Restrictions & Additional Fees Apply.

✓ ਵਧੀਆ, ਸਾਫ਼ ਆਵਾਜ਼ ✓ ਘਰੋਂ ਤੇ ਸੈਲ ਫੋਨ ਤੋਂ ਇਕੋ ਵੇਲੇ ਦੋ ਫੋਨ ਚੱਲ ਸਕਦੇ ਹਨ  
 ✓ ਬਗੈਰ ਪਿੰਨ ਤੋਂ ਵਰਤੋਂ  
 ✓ ਸਪੀਡ ਵਾਲੇ ਨੰਬਰ ਸੈਟ ਕਰੋ

**800.914.1013 • 408.726.6103 • 408.659.9400**

# ਸਿੱਖ ਪਰੇਡ ਨੇ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਸ਼ਹਿਰ ਨੂੰ ਰੰਗਿਆ ਖਾਲਸਾਈ ਰੰਗ 'ਚ

(ਸਫਾ ਇਕ ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਦਾ ਅਨੰਦ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਥਾਨਕ ਮੁੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਲੋਕ ਵੀ ਉਠਾ ਰਹੇ ਸਨ।

ਵਿਸਕਾਨਸਿਨ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਓਕ ਕਰੀਕ ਦੇ ਦੁਖਾਂਤ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਇਕ ਫਲੋਟ ਉਪਰ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ, ਵੀ ਆਈ ਪੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਲੀਡਰ ਸਵਾਰ ਸਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਆਗੂ ਪੈਦਲ ਮਾਰਚ ਕਰਿਆ ਕਰਦੇ ਸਨ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਆਗੂਆਂ ਨਾਲ ਫੋਟੋ ਖਿਚਾਉਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਧੱਕਾ-ਮੁੱਕੀ ਹੋਇਆ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੜਕਾਂ ਤੋਂ ਹੁੰਦਾ ਹੋਇਆ ਕਰੀਬ ਚਾਰ ਵਜੇ 23ਵੀਂ ਸਟਰੀਟ ਅਤੇ ਮੈਡੀਸਨ ਐਵਨਿਊ ਉਤੇ ਪਾਰਕ ਵਿਚ ਅਰਦਾਸ ਉਪਰੰਤ ਸਮਾਪਤ ਹੋਇਆ।

ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ 'ਤੇ ਇਥੇ ਸਿੱਖ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਸਟੇਜ ਸਜਾਈ ਗਈ ਸੀ ਜਿਥੋਂ



ਕੀਤਾ ਕਿ ਇਹ ਪਰੇਡ ਮੁੱਖ ਪਰੇਡਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਥਾਂ ਥੋੜ੍ਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਤੋਂ ਇਸ ਦੀ ਥਾਂ ਬਦਲਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਕੇ ਪਰੇਡ ਦੀ 6 ਵਜੇ ਤੱਕ ਅਮਰੀਕਾ, ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਵਿਚ ਲਾਈਵ ਕਵਰੇਜ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਪੀ ਟੀ ਸੀ ਅਤੇ ਗਲੋਬਲ ਪੰਜਾਬ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਪ੍ਰਸਾਰਣ ਕੀਤਾ।

ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਗੈਟ ਪੰਜਾਬੀ ਟੀ ਵੀ ਚੈਨਲ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਸਮੁੱਚੇ ਮੀਡੀਆ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

ਮੀਡੀਆ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਇਸ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ 70 ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਸ਼ਾਮਲ

ਹੋਏ। ਸਿੱਖ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਕੰਗ, ਚੇਅਰਮੈਨ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਖੱਟੜਾ, ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਲਾਲੀ, ਸਕੱਤਰ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਅਤੇ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਨੇ ਸੰਗਤਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸੱਜਣਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।



ਪੰਥਕ ਆਗੂਆਂ ਡਾ. ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਔਲਖ, ਗੰਗਾ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ, ਵਾਈਟ ਹਾਊਸ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੁਨੇਹਾ ਲੈ ਕੇ ਪਹੁੰਚੇ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ, ਕਾਂਗਰਸਮੈਨ ਗਰੇਸ ਮਿਗ, ਰੇਸ਼ਮਾ, ਸਿਟੀ ਕੰਪਟਰੋਲਰ ਜੌਹਨ ਲਿਊ, ਬਿਲ ਡੀ ਵਿਲਾਮੀਓ, ਮਾਰਕ ਵੈਪਰਨ, ਟੋਨੀ ਅਵੇਲਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਵੱਖ ਵੱਖ ਗੁਰੂਘਰਾਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਅਤੇ ਪੰਥਕ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ। ਸਿੱਖ ਪਰੇਡ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਕਰ ਰਹੇ ਸਿਟੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਇਹ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜ਼ਿਕਰ

ਇਸ ਵਾਰ ਦੀ ਸਿੱਖ ਪਰੇਡ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਪ੍ਰੋ. ਦਵਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸੀ। ਪਾਰਕ ਵਿਚ ਸਜਾਈ ਗਈ ਸਟੇਜ ਤੋਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪੰਥਕ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਨਾਂ ਸ਼ਰਤ ਰਿਹਾਈ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ। ਸੇਵਾ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਸੌ ਤੋਂ ਉਪਰ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਸਫਾਈ ਦਾ ਕਾਰਜ ਆਪਣੇ ਜਿਮੇ ਲਿਆ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਬੜੀ ਤਨਦੇਹੀ ਨਾਲ ਨਿਭਾਇਆ। ਟੀ ਵੀ ਚੈਨਲ ਗੈਟ ਪੰਜਾਬੀ ਵਲੋਂ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਚੱਲਣ ਤੋਂ ਲੈ



ਮਿਡਵੈਸਟ ਦੀ ਬੜੀ ਤੇਜੀ ਨਾਲ ਵਧ ਰਹੀ ਟਰੱਕਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ



**DCL Trucking**

743 Legacy Blvd,  
Greenwood, IN 46143

ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਪੱਕੇ ਲੋੜ

Quick payment via Direct Deposit



ਮਿਡਵੈਸਟ ਤੋਂ ਈਸਟ-ਮਿਡਵੈਸਟ  
ਮਿਡਵੈਸਟ ਤੋਂ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ  
ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਤੋਂ ਮਿਡਵੈਸਟ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਪਰਮਿੰਦਰ

ਫੋਨ: 317-399-9800

e-mail: info@DCLTrucking.com

We work in all 48 States  
24/7 Dispatch Available





# ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਕਾਇਮ ਹੋਵੇਗਾ ਸਿੱਖ ਸਰਕਟ

**ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ:** ਕੇਂਦਰੀ ਸੈਰ ਸਪਾਟਾ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ 12ਵੀਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾ ਯੋਜਨਾ ਤਹਿਤ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਸਰਕਟ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਹਰੀ ਝੰਡੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸੈਰ ਸਪਾਟਾ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ ਗੀਤਿਕਾ ਕੱਲੂ ਨੇ ਦਿੱਤੀ। ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਕੱਲੂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪੱਖਾਂ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਦਾ ਸਿੱਖ ਸਰਕਟ 250 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਲਾਗਤ ਨਾਲ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜਿਸ ਤਹਿਤ ਸ਼੍ਰੀ ਬੋਰ ਸਾਹਿਬ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਲੋਧੀ, ਸ੍ਰੀ ਦਮਦਮਾ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਡੇਰਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ, ਕਰਤਾਰਪੁਰ (ਜਲੰਧਰ) ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਮੇਤ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਇਤਿਹਾਸਕ ਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਸਰਕਟ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਕੱਲੂ ਨੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਥੇਦਾਰ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਵੀ ਮੀਟਿੰਗ ਕੀਤੀ। ਜਥੇਦਾਰ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਸਿੱਖ ਸਰਕਟ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਲੋੜੀਂਦੀ ਥਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਜਿਥੇ ਯਾਤਰੂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਲਈ ਇਹ ਕੇਂਦਰ ਸਥਾਪਤ ਹੋਣਗੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਸਰਕਟ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕੰਮ, ਤਕਰੀਬਨ 130 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਲਾਗਤ ਨਾਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਿੱਖ ਸਰਕਟ ਵਿਕਾਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਤਹਿਤ ਹਾਲਗੋਟ ਤੋਂ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਜਾਂਦੇ ਰਸਤੇ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਰਸਤੇ ਨੂੰ ਹਜ਼ਰਤ ਗੰਜ ਲਖਨਊ ਦੀ ਤਰਜ਼ 'ਤੇ ਇਕਸਾਰ ਦਿੱਖ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਆਉਂਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਤਾਰਾਂ ਜ਼ਮੀਨਦੱਜ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ, ਸਟੋਰਮ ਸੀਵਰ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਰਾਹਗੀਰਾਂ ਦੇ ਚੱਲਣ ਵਾਸਤੇ ਵਧੀਆ ਫੁੱਟਪਾਥਾਂ, ਵਧੀਆ ਸਾਈਨ ਬੋਰਡ ਲਾ ਕੇ ਰਸਤੇ ਦੀ ਦਿੱਖ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਬਹਾਦਰੀ ਦੇ ਪੱਖ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਲ੍ਹਾ ਗੋਬਿੰਦਗੜ੍ਹ ਵਿਖੇ ਮਿਊਜ਼ੀਅਮ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ, ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ

ਇਮਾਰਤ ਨਿਰਮਾਣ ਕਲਾ (ਆਰਕੀਟੈਕਚਰ) ਨੂੰ ਰੂਪਮਾਨ ਕਰਦੀਆਂ ਇਮਾਰਤਾਂ ਦੀ ਦਿੱਖ ਸੰਵਾਰੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਰਾਮਬਾਗ ਗੇਟ, ਸਮਰ ਪੈਲਸ ਤੇ ਰਾਮ ਬਾਗ ਨੂੰ ਅਪਗ੍ਰੇਡ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਅਟਾਰੀ ਬਾਰਡਰ ਵਿਖੇ ਯਾਤਰੂ ਸਵਾਗਤੀ ਸੈਂਟਰ ਤੇ ਬਹੁਮੰਜ਼ਿਲਾ ਪਾਰਕਿੰਗ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।

ਅਟਾਰੀ ਵਿਖੇ ਹੀ ਈਕੋ ਟੂਰਿਜ਼ਮ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਬਾਗ ਤਿਆਰ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਵਿਰਾਸਤੀ ਪਿੰਡ ਵਿਖੇ ਦਸਤਕਲਾ ਕੇਂਦਰ, ਇਕ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਸੈਂਟਰ ਤੇ ਆਡੀਟੋਰੀਅਮ ਤੇ 40 ਖੂਹ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਮਨੋਰੰਜਨ ਪਾਰਕ ਤੇ ਲੇਜ਼ਰ ਸ਼ੋਅ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੀ ਵੀ ਯੋਜਨਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਾਰੇ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਡੀ.ਪੀ.ਆਰ. (ਡਿਟੇਲ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਰਿਪੋਰਟ) ਜਲਦੀ ਹੀ ਤਿਆਰ ਕਰਵਾ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ ਤੇ ਜੁਲਾਈ-ਅਗਸਤ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਟੈਂਡਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।

## ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਦਾ ਕੇਸ ਕੀਤਾ ਹੋਰ ਬੈਂਚ ਹਵਾਲੇ

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਜੱਜ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਬੈਂਚ ਨੇ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਦੇ ਮੁਖੀ ਗੁਰਮੀਤ ਰਾਮ ਰਹੀਮ ਸਿੰਘ ਦਾ ਕੇਸ ਹੋਰ ਬੈਂਚ ਨੂੰ ਸੌਂਪਣ ਲਈ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਮੁੱਖ ਜੱਜ ਕੋਲ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਕੇਸ ਵਿਚ ਅਜੇ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਜਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਰਾਹੀਂ ਚੀਫ਼ ਜੁਡੀਸ਼ੀਅਲ ਮੈਜਿਸਟਰੇਟ ਬਠਿੰਡਾ ਦੇ ਦੋ ਅਪਰੈਲ 2012 ਅਤੇ ਵਧੀਕ ਸੈਸ਼ਨ ਜੱਜ ਦੇ 8 ਫਰਵਰੀ 2013 ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤਹਿਤ ਉਸ ਵਿਰੁਧ 2007 ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਧਾਰਮਿਕ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਭਠਕਾਉਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵਿਚ ਬਠਿੰਡਾ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਦਰਜ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦਾ ਅਦਾਲਤ ਵੱਲੋਂ ਨੋਟਿਸ ਲੈਂਦੇ ਹੋਏ ਡੇਰਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ੀ ਲਈ 10 ਮਈ 2012 ਨੂੰ ਤਲਬ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

# ਬਾਦਲ ਵੱਲੋਂ ਹਰ ਸਾਲ 125 ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਦੇਣ ਦਾ ਐਲਾਨ

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਾਲ 2005 ਤੋਂ 2010 ਲਈ ਚੁਣੇ ਗਏ 67 ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਐਵਾਰਡ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਹ ਐਵਾਰਡ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਦਿੱਤੇ ਜੋ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਸਨ। ਐਵਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਖਿਡਾਰੀ ਨੂੰ ਦੋ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦਾ ਚੈੱਕ, ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਟਰਾਫੀ, ਇਕ ਬਲੇਜ਼ਰ ਸਮੇਤ ਪਾਕਿਟ, ਇਕ ਟਾਈ ਤੇ ਸਕਰੋਲ ਆਫ ਆਨਰ ਭੇਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਐਵਾਰਡ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਇਨਾਮੀ ਰਾਸ਼ੀ ਇਕ ਲੱਖ ਤੋਂ ਵਧਾ ਕੇ ਦੋ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਖੇਡਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤਰਜੀਹ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਏਸ਼ੀਆ ਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰ ਮੰਡਲ ਖੇਡਾਂ ਵਿਚ ਤਗਮਾ ਜੇਤੂ 10 ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਗਰੁੱਪ-ਏ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਡੀਐਸਪੀ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਤੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ 10 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਨਕਦ ਰਾਸ਼ੀ ਵੰਡੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਲੰਪਿਕ ਚੈਂਪੀਅਨ ਨਿਸ਼ਾਨੇਬਾਜ਼ ਅਭਿਨਵ

ਬਿੰਦਰਾ ਤੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਕੱਪ ਜਿਤਾਉਣ ਵਾਲੇ ਕ੍ਰਿਕਟਰ ਯੁਵਰਾਜ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਇਕ-ਇਕ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਨਗਦ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਕਰਦਿਆਂ ਉੱਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਖੇਡ ਮੰਤਰੀ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਪੱਧਰ ਤੱਕ ਲਿਜਾਣ ਲਈ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰੀ ਖੇਡਾਂ ਦਾ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਵਾਰ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਬਜਟ ਲਈ 100 ਕਰੋੜ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਲਈ ਹਰ ਸਾਲ 100 ਅਸਾਮੀਆਂ ਵੱਖਰੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਜਿਸ 'ਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਐਵਾਰਡ ਵੰਡ ਸਮਾਰੋਹ ਉਪਰੰਤ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਸਾਮੀਆਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਹਰ ਮਹਿਕਮੇ ਦੀਆਂ ਅਸਾਮੀਆਂ ਵਿਚ ਕੁਝ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਲਈ ਵੀ ਰਾਖਵੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਇਸ ਨਾਲ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਹੁਣ ਹਰ ਸਾਲ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਲਈ ਵੱਖਰੇ ਤੌਰ 'ਤੇ 125 ਅਸਾਮੀਆਂ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

## ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਗਾਇਕ ਹਨੀ ਸਿੰਘ ਤਲਬ

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਲੱਚਰਤਾ ਭਰੇ ਗੀਤ ਗਾਉਣ ਬਦਲੇ ਵਿਵਾਦਾਂ ਵਿਚ ਘਿਰੇ ਹੋਏ ਪੰਜਾਬੀ ਪੌਪ ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮੀ ਗਾਇਕ ਯੇ ਯੇ ਹਨੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਗਾਏ ਦੱਸੇ ਜਾਂਦੇ ਗੀਤ 'ਮੈਂ ਹੂੰ ਬਲਾਤਕਾਰੀ' ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਤਲਬ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ।

ਨਵਾਂ ਸ਼ਹਿਰ ਆਧਾਰਤ ਇਕ ਐਨਜੀਓ 'ਹੈਲਪ' ਵੱਲੋਂ ਦਾਇਰ ਲੋਕ ਹਿੰਤ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਅਦਾਲਤ ਇਸ ਗੀਤ ਦੇ ਬੋਲ ਸੁਣ ਕੇ ਹੈਰਾਨ ਰਹਿ ਗਈ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਹਨੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ 14 ਮਈ ਨੂੰ ਜਾਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[punjabtimesusa.com](http://punjabtimesusa.com)

# ਨੈਸ਼ਨਲ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ

## National Truck Driving School

ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ ਅਤੇ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ

ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਕੰਪਨੀ ਡਰਾਈਵਰ ਨੂੰ 35 ਸੈਂਟ ਪ੍ਰਤੀ ਮੀਲ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ

- \*ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ
- \*ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਉਪਰੰਤ ਕੰਮ/ਜੌਬ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ
- \*ਰਿਹਾਇਸ਼ ਅਤੇ ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੋਂ ਚੁੱਕਣ ਤੇ ਛੱਡਣ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ
- \*2-3 ਹਫਤਿਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਬਣੋ



Call For Special Price

Kashmir S. Thandi  
Office: (866) 933-3038  
Balhar S. Ranu Cell:916-502-7733  
Yuba City Ph:530-419-5058

1816 Main Ave., Sacramento CA, 95838

# ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਟਰੱਕਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਕੈਸ਼ ਫਲੋ ਦੀ ਤੰਗੀ ਹੈ?

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਫਰੇਟ ਬਿਲ ਖਰੀਦ ਕੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੈਸ਼ ਫਲੋ ਵਧਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਲੋਡ ਪਹੁੰਚਦਾ ਕਰੋ ਤਾਂ ਫਰੇਟ ਬਿਲ ਸਾਨੂੰ ਭੇਜੋ, ਤੁਰੰਤ ਅਦਾਇਗੀ ਪਾਓ।

ਸਸਤੀਆਂ ਦਰਾਂ-ਇਕ ਵਾਰ ਦਾ ਕਮਿਸ਼ਨ-ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਦੀ ਕੋਈ ਸ਼ਰਤ ਨਹੀਂ



ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਪਾਲ ਫੋਨ 1-800-705-3863

Trucking Companies-Improve Your Cash Flow

\*Low Rates \*One-Time Discounts \*No minimums

Call Paul at 1-800-705-3863

Transportation Funding Group, Inc.

Minneapolis, MN 55426



**Matrimonials**

**ਵਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ**

ਰਾਮਗੜੀਆ ਸਿੱਖ ਬੀ ਏ ਪਾਸ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਜੋਬ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ, 30, 5'-2" ਲਈ ਅਮਰੀਕੀ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਹੋਲਡਰ/ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜਾਤ-ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 347-653-5790, ਈਮੇਲ: prince.kular@yahoo.com

U.S citizen boy sought for Ramdasia Sikh girl 25, 5'-3" smart looking Physical Therapist living in Punjab. Whole family is in the U.S. Send bio-data/ photograph to jasdev13@gmail.com or call: 630-379-8202 -16.4

ਇੰਡੀਆ ਰਹਿੰਦੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ, 25 ਸਾਲ, ਕੱਚ 5'-4", ਬੀ ਐਸ ਸੀ ਨਰਸਿੰਗ ਲੜਕੀ ਲਈ ਢੁਕਵੇਂ ਅਮਰੀਕੀ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦੀ ਮਾਸੀ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੈਟਲ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ, ਫੋਨ 530-227-4566

**ਕੰਨਿਆ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ**

US/Canadian citizen girl sought for Jatt Sikh Sandhu, computer engineer, non drinking, vegetarian boy 23, 5'-9", on visitor visa. Cont: 775-378-6005, Email: sandhu9090@gmail.com

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸਮਰਾ ਸੁੰਦਰ ਵੈਸ਼ਨੂੰ, 28, 5'-9", +2, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ 'ਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਲੜਕੇ ਲਈ ਸੁਨੱਖੀ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਲਾਕਸੂਦਾ 'ਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 559-289-7076 ਜਾਂ 760-590-0426

**ਅਮਰੀਕੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਯੂ ਪੀ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਆਜ਼ਮ ਖਾਨ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ**

**ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ:** ਬੋਸਟਨ 'ਚ ਲੋਗਨ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਆਜ਼ਮ ਖਾਨ ਕੋਲੋਂ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦੇ ਹੋਏ ਭਾਰਤੀ ਦੁਤਾਵਾਸ ਨੇ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਭਾਗ ਸਾਹਮਣੇ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ। ਬੋਸਟਨ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 10 ਮਿੰਟ ਤੱਕ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ। ਆਜ਼ਮ ਖਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਆਜ਼ਮ ਖਾਨ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਸਲਮਾਨ ਖੁਰਸ਼ੀਦ ਨੇ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ

ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਰਚੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਪਰਤਣ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਦਾ ਪੱਖ ਸੁਣਨ ਮਗਰੋਂ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਨੇਤਾ ਮੁਲਾਇਮ ਸਿੰਘ ਯਾਦਵ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਯੂਪੀਏ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨਗੇ। ਉਧਰ, ਆਜ਼ਮ ਖਾਨ ਨੂੰ 'ਬੰਦੀ' ਬਣਾਏ ਜਾਣ ਤੋਂ ਨਾਰਾਜ਼ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ 'ਚ ਭਰਾਤੀ ਕੌਂਸਲਖਾਨੇ ਵੱਲੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਵਾਗਤ ਲਈ ਰੱਖੇ ਸਮਾਗਮ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਾ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

**ਕਿਸਾਨ ਦਾ ਕਤਲ ਕਰਕੇ ਲਾਸ਼ ਨੂੰ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚ ਘਸੀਟਿਆ**

**ਟੋਹਾਣਾ:** ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਪਿੰਡ ਸ਼ੀਸ਼ਵਾਲਾ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਬੇਰਹਿਮੀ ਵਿਖਾਉਂਦਿਆਂ ਇਕ ਕਿਸਾਨ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਕਰਕੇ ਉਸ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਨੂੰ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਪਿੱਛੇ ਨੁੜ ਕੇ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਘਸੀਟਿਆ ਤੇ ਪਿੱਛੋਂ ਬਾਹਰ ਬਿਜਲੀ ਘਰ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕ ਝਾੜੀਆਂ ਵਿਚ ਸੁੱਟ ਦਿੱਤਾ। ਉਸ ਦੀ ਸ਼ਾਦੀਸੁਦਾ ਬੇਟੀ ਤੇ ਨੌਂ ਸਾਲਾ ਦੋਹਰੇ ਨੂੰ ਕੁਹਾੜੀਆਂ ਮਾਰ ਕੇ ਗੰਭੀਰ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਮਿਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਕ ਦੇਰ ਰਾਤ ਨੂੰ ਕਿਸਾਨ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਘਰ ਦਾ ਅਣਪਛਾਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਖੜਕਾਇਆ। ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਦੋਹਰੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਨੇ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਖੋਲ੍ਹਿਆ ਤਾਂ ਤੇਜ਼ਧਾਰ ਹਥਿਆਰਾਂ ਨਾਲ ਲੈਸ ਤਿੰਨ ਵਿਅਕਤੀ ਸੁਰਜੀਤ ਦੇ ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਦਾਖ਼ਲ ਹੋਏ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਥਾਈਂ ਢੇਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਸੁਰਜੀਤ ਦੀ ਸ਼ਾਦੀਸੁਦਾ ਬੇਟੀ ਸੁਮਨ (28) ਪਿਤਾ ਦੇ ਬਚਾਅ ਲਈ ਅੱਗੇ ਆਈ ਤਾਂ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਵਿਅਕਤੀ ਉਸ 'ਤੇ ਟੁੱਟ ਪਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੜਕੀ ਤੇ ਦੋਹਰੇ ਨੂੰ ਕੁਹਾੜੀਆਂ ਮਾਰ ਕੇ ਗੰਭੀਰ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਤਫ਼ ਰਹੇ ਸੁਰਜੀਤ ਨੂੰ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਪਿੱਛੇ ਰੱਸੇ ਨਾਲ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਗਲੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਘਸੀਟਿਆ ਤੇ ਬਿਜਲੀ ਘਰ ਦੇ ਨਾਲ ਝਾੜੀਆਂ ਵਿਚ ਸੁੱਟ ਗਏ। ਵਾਰਦਾਤ ਨੂੰ ਅੰਜ਼ਾਮ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਇੰਨਾ ਭੈਅ ਫੈਲ ਗਿਆ ਕਿ ਸੁਮਨ ਤੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਕਈ ਘੰਟੇ ਮਕਾਨ ਅੰਦਰ ਖੂਨ ਨਾਲ ਲਬਧ ਪਏ ਰਹੇ, ਕਿਸੇ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਨਾ ਕੀਤੀ। ਸਰਪੰਚ ਵੱਲੋਂ ਸੂਚਨਾ ਦੇਣ 'ਤੇ ਕਰੀਬ ਤਿੰਨ ਘੰਟਿਆਂ ਬਾਅਦ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਮਾਂ, ਪੁੱਤਰ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਪਹੁੰਚਾਇਆ।

ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਮਿਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਤਾਬਕ ਮਾਮਲਾ ਸ਼ਾਦੀਸੁਦਾ ਔਰਤ ਸੁਮਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਸ਼ਾਦੀ ਪਿੰਡ ਮਹਿਲਗਰਾਂ ਦੇ ਰਾਜ ਕੁਮਾਰ ਨਾਲ ਹੋਈ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਵਿਆਹ ਦੇ ਦੋ ਬੱਚੇ ਵੀ ਹਨ। ਪਤੀ ਨਾਲ ਨਾਰਾਜ਼ਗੀ ਚਲਦੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਕੋਲ ਰਹਿੰਦੀ ਸੀ। ਪੁਲਿਸ ਮੁਤਾਬਕ ਦੋ ਸਤੰਬਰ 2012 ਨੂੰ ਸੁਮਨ ਨੂੰ ਅਗਵਾ ਕਰਕੇ ਲਿਜਾਣ ਦਾ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਸੁਰਜੀਤ ਨੇ ਤਿੰਨ ਆਦਮੀਆਂ ਸੋਮਵੀਰ, ਉਸ ਦੇ ਭਰਾ ਰਮੇਸ਼ ਤੇ ਚੂਲੀ ਕਲਾਂ ਦੇ ਅਜੀਤ ਵਿਰੁੱਧ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕਰਵਾਇਆ ਸੀ।

**84 ਕਤਲੇਆਮ ਦੀ ਯਾਦਗਾਰ ਉਸਾਰਨ ਦਾ ਐਲਾਨ**

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀਕੇ ਤੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਿਰਸਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਦਿੱਲੀ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਨਵੰਬਰ 1984 ਦੇ ਕਤਲੇਆਮ ਦੀ ਯਾਦਗਾਰ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਨਵੰਬਰ 1984 ਦੇ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਦੀ ਯਾਦਗਾਰ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਦਿੱਲੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਵੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਯਾਦਗਾਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਢੁਕਵੀਂ ਥਾਂ ਦੇਵੇ। ਇਸ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਕੀਮਤ ਅਦਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਜੇਕਰ ਦਿੱਲੀ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਥਾਂ ਨਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਤਾਂ ਫਿਰ ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਇਕ 'ਤੇ ਯਾਦਗਾਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੇਗੀ। ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਵਿਚ ਯਾਦਗਾਰ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਅਰੰਭ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਯਾਦਗਾਰ ਵੀ ਸਾਕਾ ਨੀਲਾ ਤਾਰਾ ਸ਼ਹੀਦੀ ਯਾਦਗਾਰ ਵਾਂਗ ਇਕ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੋਵੇਗੀ ਜਿਥੇ ਲੋਕ ਆ ਕੇ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋ ਕੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਸਕਣਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਜੇ ਦਿੱਲੀ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਥਾਂ ਨਾ ਮਿਲੀ ਤਾਂ ਫਿਰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਲਾ ਸਾਹਿਬ ਨੇੜੇ ਇਹ ਯਾਦਗਾਰ ਬਣਾਉਣ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

**OKKJI Transfer LLC.**

15238 Radiance Dr., Noblesville, IN, 46060

**ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ**

- \*ਲੋਕਲ ਤੇ ਲੌਂਗ ਰੂਟ
- \*ਡਰਾਈ ਅਤੇ ਰੀਫਰ ਲੋਡ



ਕਾਗਜ਼ ਦਿਓ ਤੇ ਪੈਸੇ ਲਓ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

**Toll Free: 1-855-966-5554**

Manny Sandhu: 317-603-1000, Sam Bhullar: 732-486-9045  
Fax: 317-774-9665

**Drivers & Owner Operators Wanted**

**ਡਰਾਈਵਰ ਅਤੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ**

ਸ਼ਿਕਾਗੋ ਦੀ ਇਕ ਟਰੱਕਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੇਸ਼ਨਵਾਈਡ ਟਰਾਂਸ ਇੰਕ ਨੂੰ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਅਤੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੂੰ 43 ਸੈਂਟ ਪ੍ਰਤੀ ਮੀਲ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਪ੍ਰਤੀ ਮੀਲ ਰੇਟ ਤਜਰਬੇ ਉੱਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਲੇਅਓਵਰ ਅਤੇ ਡਿਟੈਨਸ਼ਨ ਲਈ ਵੀ ਪੈਸੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਕੰਪਨੀ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਡਿਲਿਵਰੀਆਂ ਕਰਨ, ਪ੍ਰਤੀ ਮੀਲ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਔਸਤ ਅਤੇ ਸੇਫ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਲਈ ਬੋਨਸ ਵੀ ਅਦਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਡਰਾਈਵਰ ਰੈਫਰ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਬੋਨਸ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਟਰੱਕਿੰਗ ਇੰਡਸਟਰੀ ਵਿਚ ਪਹਿਲ ਕਰਦਿਆਂ ਸਾਰੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਅਦਾਇਗੀ ਦੀ ਆਪਸ਼ਨ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ, ਜਬਰਨ ਡਿਸਪੈਚ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਸੌਖਾਲੇ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੈਜੂਅਲ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

ਸਾਨੂੰ ਓਵਰ ਦਾ ਰੋਡ, ਰੀਜਨਲ ਅਤੇ ਲੋਕਲ ਡਰਾਈਵਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਨੁਭਵੀ ਡਿਸਪੈਚਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਪਾਸ ਬਹੁਤ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਕੇ ਰੂਟ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਲੰਮੇ ਰੂਟ ਅਤੇ ਰੀਜਨਲ ਰੂਟ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਨੂੰ ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰ ਲੀਜ਼ ਦੀ ਆਪਸ਼ਨ, ਕੰਪਨੀ ਦੀ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ, ਪਾਰਕਿੰਗ ਅਤੇ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਬਿਜਨਸ ਸਪੋਰਟ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

ਨੇਸ਼ਨਵਾਈਡ ਟਰਾਂਸ ਇੰਕ ਅਜਿਹੇ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਸਾਬਕਾ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਚਲਾਈ ਜਾਂਦੀ ਕੰਪਨੀ ਹੈ ਜੋ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਸਾਡੀ ਕੰਪਨੀ ਅਜਿਹੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਚਲਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਂਦਿਆਂ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੈਸੇ ਕਮਾ ਸਕੋ।



If you're interested in joining our growing family, please call (24/7)

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ**  
**(815) 439-9369**





# ਵਿਰਾਸਤ-ਏ-ਖਾਲਸਾ ਦੇ ਦੂਜੇ ਪੜਾਅ ਲਈ ਫੰਡ ਮਨਜ਼ੂਰ



**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਵਿਰਾਸਤ-ਏ-ਖਾਲਸਾ ਯਾਦਗਾਰ ਦੇ ਦੂਜੇ ਪੜਾਅ ਲਈ 71.76 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੇ ਬਜਟ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਟਰੱਸਟ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਕਰਦਿਆਂ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਵਿੱਤ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਕਿ ਦੂਜੇ ਪੜਾਅ ਨੂੰ ਸਮਾਂਬੱਧ ਢੰਗ ਨਾਲ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਫੰਡ ਤੈਅ ਯੋਜਨਾ ਮੁਤਾਬਕ ਜਾਰੀ ਕਰੇ।

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਉਸਾਰੀ ਜਾਰੀ ਬਾਬਾ ਜੀਵਨ ਸਿੰਘ ਯਾਦਗਾਰ ਵਾਸਤੇ ਪੰਜ ਏਕੜ ਜ਼ਮੀਨ ਛੱਡੀ ਜਾਵੇ। ਇਕ ਹੋਰ ਅਹਿਮ ਫੈਸਲੇ ਵਿਚ ਸ. ਬਾਦਲ ਨੇ ਵਿਰਾਸਤ-ਏ-ਖਾਲਸਾ ਯਾਦਗਾਰ ਦੀਆਂ ਮੌਜੂਦਾ ਲੋੜਾਂ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ

ਸਬੰਧਤ ਅਥਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਕੰਮਲ ਬਿਜਲੀ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸੋਲਰ ਐਨਰਜੀ ਪਾਵਰ ਯੂਨਿਟ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ।

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਵਿਰਾਸਤ-ਏ-ਖਾਲਸਾ ਯਾਦਗਾਰ ਵਿਖੇ ਲੋਜ਼ਰ ਸ਼ੋਅ ਲਈ ਸਿਧਾਂਤਕ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਸਬੰਧਤ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਯੋਜਨਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਵਾਜਾਈ ਵਾਲੇ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਲਈ ਜਗ੍ਹਾ ਕਾਇਮ ਕਰਨ ਦੇ ਵੀ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ।

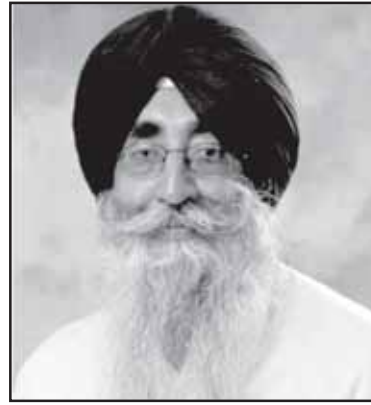
ਸ. ਬਾਦਲ ਨੇ ਵਿਰਾਸਤ-ਏ-ਖਾਲਸਾ ਦੇ ਦੂਜੇ ਪੜਾਅ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਨੂੰ ਵੀ ਦੇਖਿਆ।

ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਵਿਰਾਸਤ-ਏ-ਖਾਲਸਾ ਦੇ ਗੈਲਰੀ ਨੰਬਰ 15 ਤੋਂ 27 ਨੂੰ ਅਕਤੂਬਰ, 2014 ਤੱਕ ਪੂਰਾ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

# ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਮਾਨ ਨੂੰ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਮੁੱਦਾ ਛੱਡਣ ਦੀ ਸਲਾਹ

**ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ:** ਪੰਥਕ ਏਕਤਾ ਦੇ ਮੰਤਵ ਨਾਲ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਿੱਖ ਸਿਆਸੀ ਆਗੂਆਂ ਦੀ ਲੰਬੇ ਦਿਨ ਮੀਟਿੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ) ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦਾ ਮੁੱਦਾ ਛੱਡਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਹੀ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਇਕ ਮੰਚ 'ਤੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋਣਾ ਸੰਭਵ ਹੈ।

ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਪੰਥਕ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਮੁਖੀ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਲਕੱਤਾ, ਅਕਾਲੀ ਆਗੂ ਪ੍ਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀਆ, ਸਾਬਕਾ ਵਿਧਾਇਕ ਮਨਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਸਠਿਆਲਾ, ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ, ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ) ਦੇ ਆਗੂ ਧਿਆਨ ਸਿੰਘ ਮੰਡ, ਹਰਬੀਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ, ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸਖੀਰਾ, ਟਕਸਾਲੀ ਅਕਾਲੀ ਆਗੂ



ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਮਨਾਵਾ, ਖਾਲਸਾ ਐਕਸ਼ਨ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੁਖੀ ਭਾਈ ਮੋਹਕਮ ਸਿੰਘ, ਐਡਵੋਕੇਟ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਜਗਮੋਹਨ ਦਿਆਲ ਸਿੰਘ,

ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਾਜਵਾ ਤੇ ਹੋਰ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

ਸ. ਹਰਬੀਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਪੰਥਕ ਏਕਤਾ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਰੱਖੇ। ਕੁਝ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਦੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਪੱਖੀ ਸਟੈਂਡ ਨੂੰ ਸਹੀ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤੇ ਕੁਝ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਸ. ਮਾਨ ਨੂੰ ਪੰਥਕ ਏਕਤਾ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਦਿਆਂ ਆਪਣਾ ਇਹ ਸਟੈਂਡ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਲਈ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵੇਲੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਦੇ ਪੱਖ ਵਿਚ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣਾ ਠੀਕ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਸ. ਸੰਧੂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹ ਮੀਟਿੰਗ ਬਾਰੇ ਸਮੁੱਚੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸ. ਮਾਨ ਨੂੰ ਸੌਂਪਣਗੇ ਤੇ ਮਗਰੋਂ ਅਗਲੀ ਕਾਰਵਾਈ ਲਈ ਵਿਚਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।

## ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀ ਤੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਚੋਣਾਂ 19 ਮਈ ਨੂੰ

**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੇ 145 ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀਆਂ ਤੇ 22 ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦਾਂ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਅੱਗੇ ਪਾਉਂਦਿਆਂ ਇਹ ਚੋਣਾਂ 19 ਮਈ ਨੂੰ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸੂਬੇ ਦੀਆਂ 13,110 ਪੰਚਾਇਤਾਂ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਵੀ ਅੱਗੇ ਪੈਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਤਹਿਤ ਹੁਣ ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀਆਂ ਤੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦਾਂ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਬਾਰੇ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਤਿੰਨ ਮਈ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰ ਭਰਨ ਦੀ ਆਖਰੀ ਤਾਰੀਖ 30 ਮਈ ਹੋਵੇਗੀ। ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਅੱਠ ਮਈ ਨੂੰ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੱਤਰਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤੇ ਨੌਂ ਮਈ ਤੱਕ ਕਾਗਜ਼ ਵਾਪਸ ਲਏ ਜਾ ਸਕਣਗੇ। ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦਾਂ ਤੇ ਪੰਚਾਇਤ ਸਮਿਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਲਈ ਵੋਟਾਂ ਐਤਵਾਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ 19 ਮਈ ਨੂੰ ਪੈਣਗੀਆਂ। ਵੋਟਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 21 ਮਈ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗੀ ਤੇ ਇਸੇ ਦਿਨ ਹੀ ਨਤੀਜੇ ਐਲਾਨੇ ਜਾਣਗੇ।

## ਭਾਰਤ ਵੱਲੋਂ ਫਲਸਤੀਨ ਦੀ ਨਾਕਾਬੰਦੀ ਖੋਲ੍ਹਣ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ

**ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ:** ਭਾਰਤ ਨੇ ਇਸਰਾਈਲ ਨੂੰ 2012 ਦੇ ਗੋਲੀਬੰਦੀ ਬਾਰੇ ਸਮਝੌਤੇ ਦਾ ਸੰਤੋਕਾਰ ਕਰਦਿਆਂ ਫਲਸਤੀਨੀਆਂ ਦੀ ਨਾਕਾਬੰਦੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖੋਲ੍ਹਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਦੱਸਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਫਲਸਤੀਨ ਇਸ ਸਮੇਂ ਵੱਡੀ ਆਰਥਿਕ ਮੰਦਹਾਲੀ ਦੇ ਦੌਰ ਵਿਚੋਂ ਗੁਜ਼ਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕੌਂਸਲ ਵਿਚ ਮੱਧ ਪੂਰਬ ਦੀ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਬਹਿਸ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦਿਆਂ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸਥਾਈ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਅਸ਼ੋਕ ਕੁਮਾਰ ਮੁਖਰਜੀ ਨੇ ਇਸਰਾਈਲ ਵੱਲੋਂ ਫਲਸਤੀਨ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਵਸਤਾਂ ਦੀ ਸਪਲਾਈ ਬਾਰੇ ਚੁੱਕੇ ਕੁਝ ਕਦਮਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰੋਤਸਾਹਨ ਕੀਤੀ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸ੍ਰੀ ਮੁਖਰਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿੰਨੀ ਦੇਰ ਤੱਕ ਫਲਸਤੀਨ ਦੀ ਨਾਕਾਬੰਦੀ ਜਾਰੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਜ਼ਰੂਰੀ ਵਸਤਾਂ ਦੀ ਸਪਲਾਈ, ਆਰਥਿਕ

ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਤੇ ਮੁੱਢਲੇ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਵਿਕਾਸ 'ਤੇ ਉਲਟ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਰਹੇਗਾ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਕਿ ਜੇ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਤ ਜਾਰੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਸਮੁੱਚੇ ਵਿਸ਼ਵ ਨੂੰ ਇਸ ਖਿੱਤੇ ਵਿਚ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਗੜਬੜ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਖੜੋਤ ਟੁੱਟਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਮੁੜ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪੱਛਮੀ ਕੰਢੇ 'ਤੇ ਪੂਰਬੀ ਜੇਰੂਸ਼ੇਲਮ ਵਿਚ ਇਸਰਾਈਲ ਵੱਲੋਂ ਉਜੜੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਸਾਉਣ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਵਿਚ ਬੇਹੱਦ ਤੇਜ਼ੀ ਲਿਆਂਦੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਦੋਵਾਂ ਵਿਚ ਹੋਏ ਆਪਸੀ ਸਮਝੌਤੇ ਨੂੰ ਢਾਹ ਲੱਗ ਰਹੀ ਹੈ। ਆਏ ਦਿਨ ਆਮ ਫਲਸਤੀਨੀ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਦੀਆਂ ਅੱਕੜਾਂ ਵਧ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

# ਸਾਲਾਨਾ ਬਰਸੀ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਸੰਤਾ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸ਼ਹੀਦ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਜਗੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸ਼ਹੀਦ

ਆਪ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਸੰਤਾ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸ਼ਹੀਦ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਜਗੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸ਼ਹੀਦ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਬਰਸੀ ਐਤਵਾਰ 5 ਮਈ 2013 ਨੂੰ 93-24 123ਵੀਂ ਸਟਰੀਟ, ਰਿਚਮੰਡ ਹਿੱਲ, ਨਿਊ ਯਾਰਕ-11419 ਵਿਖੇ ਸ਼ਰਧਾ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਮਨਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਦਾ ਅਰੰਭ 3 ਮਈ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਭੋਗ 5 ਮਈ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਪਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਦੀਵਾਨ ਸੱਜਣਗੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪੰਥ ਪ੍ਰਸਿਧ ਰਾਗੀ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗੁਰਦਾਸਪੁਰ ਅਤੇ ਕਥਾਵਾਚਕ ਭਾਈ ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਕਥਾ ਵਿਆਖਿਆ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ। ਢਾਡੀ ਜਥਾ ਵਾਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਪੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ। ਆਪ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਮੌਕੇ ਹਾਜ਼ਰੀਆਂ ਭਰ ਕੇ ਕ੍ਰਿਤਾਰਥ ਕਰੋ ਜੀ।



ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਸੰਤਾ ਸਿੰਘ ਜੀ

ਮੁਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਬਾਬਾ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਫੋਨ 347-600-7405



- |   |   |
|---|---|
| ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰੋਜ਼<br>ਫੋਨ 917-517-6942   | ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸਿਕਰੀ<br>ਫੋਨ 917-215-4766        |
| ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿਲਜੀਆਂ<br>ਫੋਨ 917-642-9324 | ਗੁਰਵਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪਿਹੋਵਾ<br>ਫੋਨ 646-739-4077 |
| ਦਲੇਰ ਸਿੰਘ ਗਿਲਜੀਆਂ<br>ਫੋਨ 917-400-5166   | ਜਗਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਲੋਹੜੀਆਂ<br>ਫੋਨ 718-974-9331     |
| ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਜਵੇਰਾ<br>ਫੋਨ 646-696-6189 | ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪਟਿਆਲਾ<br>ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਿਆਣੀ     |







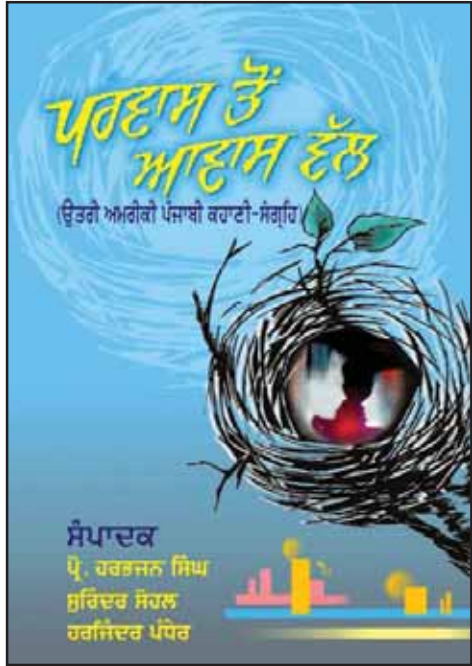




# ਉਤਰੀ ਅਮਰੀਕੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ-ਸੰਗ੍ਰਹਿ 'ਪਰਵਾਸ ਤੋਂ ਆਵਾਸ ਵੱਲ' ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ

ਨਿਊ ਯਾਰਕ (ਬਿਊਰੋ): ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਪ੍ਰੋ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਸੋਹਲ ਅਤੇ

ਤੋਂ ਆਵਾਸ ਵੱਲ' ਪੰਜਾਬੀ ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।



ਇਸ ਕਹਾਣੀ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਵਿਚ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਚੀਆਂ ਗਿਆਰਾਂ-ਗਿਆਰਾਂ ਅਣਛਪੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਪਰਵਾਸ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਸ਼ੀਸ਼ੇ 'ਤੇ ਜੰਮੀ ਬਰਫ (ਸੁਰਿੰਦਰ ਸੋਹਲ), ਅਰਬ (ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ), ਕਰਜ (ਹਰਮਿੰਦਰ ਚਾਹਲ), ਕਿਸ ਪਹਿ ਖੋਲ੍ਹੋ ਗੰਠੀ (ਰਾਣੀ ਨਗੋਦਰ), ਗਲੇ 'ਚ ਗੰਢ, ਕੰਨ ਵਿਚ ਤੇਲ (ਮੁਮਤਾਜ਼ ਹੁਸੈਨ), ਲੇਖਾ-ਜੋਖਾ (ਰਾਠੀ ਸੂਰਾਪੁਰੀ), ਚਰਚਿਤ (ਨਵਨੀਤ ਪੰਨੂ), ਕਿਤੇ ਉਹ ਨਾ ਹੋਵੇ (ਡਾ. ਰਵੀ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ), ਕੱਚ ਦੀਆਂ ਤੰਦਾਂ (ਹਰਜਿੰਦਰ ਪੰਧੇਰ), ਵਸੀਅਤ (ਤਾਰਾ ਸਿੰਘ ਸਾਗਰ), ਰੂਹ 'ਤੇ ਉਕਰੇ ਚਿੱਤਰ (ਪ੍ਰੋ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ), ਵਿਗੜੇ ਹੋਏ ਕਾਮਰੋਡ (ਅਮਰਜੀਤ ਚਾਹਲ), ਵਿਆਹ (ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸੇਖਾ), ਹਾਦਸਾ (ਮਿਨੀ ਗਰੇਵਾਲ), ਸੱਪ ਤੇ ਨਿਉਲਾ (ਕੁਲਜੀਤ ਮਾਨ), ਵਿਸ਼ਨੂੰ (ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮਾਨ), ਭਿੰਡੀਆਂ ਤਰੀ ਵਾਲੀਆਂ (ਸੁਰਜੀਤ ਕਲਸੀ), ਮੇਰਾ ਟਰੰਕ (ਬਰਜਿੰਦਰ ਵਿਲੋਂ), ਮੈਨੂੰ ਬੀਬਾ ਕਬੂਤਰ ਚਾਹੀਦਾ (ਕਰਮਜੀਤ ਘੁੰਮਣ), ਪਾਰਲੋ ਪੁਲ (ਸੁਰਜੀਤ), ਬੱਸ! ਹੋਰ ਨੂੰ! (ਬਲਬੀਰ ਕੌਰ ਸੰਘੇਤਾ) ਅਤੇ ਸੁਰਖਰੂ (ਮੇਜਰ ਮਾਂਗਟ) ਕਹਾਣੀਆਂ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ।

ਸੰਪਾਦਕੀ ਟਿੱਪਣੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਾਰੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਉਪਰ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਝਾਤ ਪਾਉਂਦਾ ਡਾ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦਾ ਲੇਖ 'ਪਰਵਾਸ ਤੋਂ ਆਵਾਸ ਵੱਲ: ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸਿਆਸਤ ਦੀ ਬਿਰਤਾਂਤਕਾਰੀ' ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਡਾ. ਰਜਨੀਸ਼ ਬਹਾਦਰ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕਹਾਣੀਆਂ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਹਰਜਿੰਦਰ ਪੰਧੇਰ ਦੀ ਸੰਪਾਦਨਾ ਹੇਠ ਉਤਰੀ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕਹਾਣੀਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਦਾ ਇਕ ਸੰਗ੍ਰਹਿ 'ਪਰਵਾਸ

# ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਬਾਰੇ ਗਲਤ ਇੰਦਰਾਜ ਦਾ ਵਿਵਾਦ ਭਖਿਆ

ਸ਼ਿਕਾਗੋ: ਮਿਸਾਲੀ ਗਾਇਕਾ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਪੁਸਤਕਾਂ ਵਿਚ ਦਰਜ ਇੰਦਰਾਜ ਬਾਬਤ ਵਿਵਾਦ ਨੇ ਕਹਿੰਦੇ-ਕਹਾਉਂਦੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੇ ਚਿਹਰਿਆਂ ਤੋਂ ਪਰਦੇ ਲਾਹ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗੈਰ-ਦਿਆਨਤਦਾਰੀ ਵੀ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਗਈ ਹੈ। ਸ਼ਿਕਾਗੋ ਤੋਂ ਚਲਦੇ ਰੇਡੀਓ ਚੰਨ ਪਰਦੇਸੀ ਨੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਬਾਕਾਇਦਾ ਬਹਿਸ ਚਲਾਈ ਅਤੇ ਸਰੋਤਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਲਾਈ ਸਵਾਲਾਂ ਦੀ ਝੜੀ ਦਾ ਸਬੰਧਤ ਧਿਰਾਂ ਕੋਲ ਕੋਈ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਸਰੋਤਿਆਂ ਨੇ ਅਦਾਰੇ ਦੀ ਇਸ ਪਹੁੰਚ ਨੂੰ ਬੇਹੱਦ ਪਸੰਦ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਅਦਾਰੇ ਨੇ ਇਸ ਹੋਈ ਗਲਤੀ ਅਤੇ ਇਸ ਗਲਤੀ ਨੂੰ ਪਿੱਛੋਂ ਠੀਕ ਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵੱਲ ਸਹੀ ਉਗਲ ਉਠਾਈ ਹੈ।

ਕੇ ਪਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਉਦੋਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲੱਗਣ 'ਤੇ ਅਗਲੇ ਹੀ ਦਿਨ ਸਭ ਅਖਬਾਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸੋਧ ਦੀ ਡੱਬੀ ਲਾ ਦਿੱਤੀ ਸੀ; ਪਰ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪਟਿਆਲਾ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਨਿੰਦਰ ਯੁਗਿਆਣਵੀ ਦੀ ਪੁਸਤਕ 'ਸਾਡੀਆਂ ਲੋਕ ਗਾਇਕਾਵਾਂ' ਵਿਚ ਵੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਇਹੀ ਮਿਤੀ ਦਰਜ ਹੈ। ਇਹ ਪੁਸਤਕ 2007 ਵਿਚ ਛਪੀ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 2009 ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਨੂੰ ਪਦਮ ਪੁਰਸਕਾਰ ਵੀ ਮਿਲ ਗਿਆ। ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗ ਗਿਆ 'ਕੱਤਿਆ ਕਰੂੰ ਤੇਰਾ ਰੂ' ਤੇ ਹੋਰ ਅਜਿਹੇ ਹਿੱਟ ਗੀਤ ਗਾਉਣ ਵਾਲੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਜ਼ਿੰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਇਹ ਗਲਤੀ ਸੁਧਾਰਨ ਦਾ ਕੋਈ ਯਤਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੇ ਮੌਜੂਦਾ ਵਾਈਸ ਚਾਂਸਲਰ ਡਾ. ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਈ ਢੁਕਵਾਂ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਥਾਂ ਉਲਟਾ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕ ਜਾਣ-ਬੁੱਝ ਕੇ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਲੇਖਕ ਖਿਲਾਫ ਲਾਬੀ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਇਸ ਵਿਵਾਦ ਬਾਰੇ ਮੁੱਖ ਤੱਥ ਇਹੀ ਹਨ ਕਿ 1998 ਵਿਚ ਜਿਹੜੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋਈ ਸੀ, ਉਹ ਕਲਾਸੀਕਲ ਗਾਇਕਾ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਸੀ ਜੋ ਅਦਾਕਾਰਾ ਸਾਇਰਾ ਬਾਨੋ ਦੀ ਨਾਨੀ ਸੀ। ਇਹ ਭੁਲੇਖਾ ਇਕ ਨਾਂ ਹੋਣ ਕਰ

ਗੱਲੀਬਾਤੀ

**ਐਸ ਅਸ਼ੋਕ ਭੌਰਾ ਦੀ ਪੁਸਤਕ 'ਗੱਲੀਬਾਤੀ' ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਪੁਸਤਕ 'ਨੈਣ-ਨਕਸ਼' ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

ਨੈਣ ਨਕਸ਼

ਫੋਨ: 510-695-4836, 510-512-3401, 847-359-0746

## ਮੇਜਰ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਝੱਜ ਨੇ ਕੁੜੀਆਂ ਦੇ ਕਾਲਜ ਲਈ 3 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਿੱਤੇ

ਬਰਨਾਲਾ (ਬਿਊਰੋ): ਕਲਗੀਧਰ ਟਰਸਟ ਬੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਵਲੋਂ ਬਰਨਾਲਾ ਜ਼ਿਲੇ ਦੇ ਪਿੰਡ ਮਨਾਲ ਵਿਚ ਲੜਕੀਆਂ ਲਈ ਨਵਾਂ ਅਕਾਲ ਕਾਲਜ ਖੋਲ੍ਹਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਲਜ

ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ 6 ਲੱਖ ਡਾਲਰ (3 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ) ਦੀ ਰਕਮ ਸ਼ਿਕਾਗੋ ਵਸਦੇ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਰਿਲੀਜੀਅਸ ਸੁਸਾਇਟੀ ਸ਼ਿਕਾਗੋ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਵਿਤ ਸਕੱਤਰ



ਮੇਜਰ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਝੱਜ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਪੁੱਤਰ ਨਵਦੀਪ ਸਿੰਘ ਝੱਜ

ਲਈ ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਦੋ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਪਿੰਡ ਵਿਚ 87ਵੀਂ ਅਕਾਲ ਅਕਾਦਮੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਪਿੰਡ ਮਨਾਲ ਵਿਚ ਕਾਲਜ ਅਤੇ ਅਕਾਦਮੀ ਲਈ ਦਸ ਏਕੜ

ਦਾ ਹੈਡ ਕੁਆਰਟਰ ਹਿਮਾਚਲ ਵਿਚ ਸੋਲਨ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕ ਬੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਲੋਂ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹੋਰਨੀ ਥਾਂ ਮਿਆਰੀ ਸਕੂਲ-ਕਾਲਜ ਚਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

**BJ** Digital Video & Photos  
**BROADCAST HD FILM QUALITY**  
 Ph.718-441-6516 Cell No.646-403-7334  
 Blu-ray DVD

All Work In Digits!  
 Wedding, Birthday, Ring Ceremony,  
 Sweet Sixteen & All Others Function  
 Experience 25 Year  
 Ph. 718-441-6516 Cell No. 646-403-7334

## ਕਰੈਡਿਟ ਕਾਰਡ ਪੇਮੈਂਟਾਂ ਤੋਂ ਬੇਹੱਦ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨ ਹੋ?

- ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਡਾਲਰ ਬਚਾਓ, ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਸੁਖਾਲੀ ਕਰੋ
- ਤੁਹਾਡੀ ਰਹਿੰਦੀ ਪੇਮੈਂਟ 60% ਤੱਕ ਘਟ ਸਕਦੀ ਹੈ
- ਆਪਣਾ ਕਰੈਡਿਟ ਬਹਾਲ ਕਰਾਓ
- Bankruptcy ਤੋਂ ਬਚੋ!
- ਸਾਰੇ ਕਾਰਡਾਂ ਦੀ ਇਕੋ Monthly Payment ਬਣਾਓ

We work in USA & Canada

**Resolve your IRS Tax Debt / Problems**

**100% SATISFACTION GUARANTEED**

ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ

(888) 888-9914

www.ooraa.org

# ਲੈਨਸਿੰਗ ਵਿਚ ਸਜਿਆ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ

**ਲੈਨਸਿੰਗ, ਮਿਸ਼ੀਗਨ (ਦਲਬਾਰਾ ਸਿੰਘ ਮਾਂਗਟ):** ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੇ ਸਿਰਜਣਾ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਸਥਾਨਕ ਗੁਰਦੁਆਰਾ

ਕਰਵਾਇਆ। ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੇ ਅਰੰਭ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਰਿਵਰ ਫਰੰਟ ਪਾਰਕ ਵਿਚ ਸੰਗਤਾਂ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਹੀ ਇਕੱਠੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈਆਂ

ਬੈਨਰ ਫਤੀ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਸਨ। ਕਈਆਂ ਨੇ 'ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਡੀ ਸ਼ਾਨ ਹੈ, ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਡੀ ਪਹਿਚਾਣ ਹੈ', 'ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰਾ ਬੋਸਟਨ ਮੈਂਬਰਸ

ਟੀਮਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਗਾਇਕਾਂ ਨੇ ਗੀਤ-ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ। ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਮੰਚ ਸੰਚਾਲਨ ਕਰਦਿਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਡਾ. ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ ਨੇ ਆਈਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਖਾਲਸੇ ਦੇ ਸਿਰਜਣਾ ਦਿਵਸ ਦੀ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਡਾ. ਖਹਿਰਾ ਨੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਸਿਟੀ ਅਤੇ ਸਟੇਟ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਚੁਣੇ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗਤਾਂ ਨਾਲ ਤੁਆਰਫ ਕਰਾਇਆ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀਆਂ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਵਿਸਾਖੀ ਦੀ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਸਟੇਟ ਸੈਨੇਟਰ ਰਿਕ ਜੋਨ ਨੇ ਸਟੇਟ ਵਲੋਂ ਅਤੇ ਕੈਰਲ ਵੁਡ ਨੇ ਲੈਨਸਿੰਗ ਸਿਟੀ ਵਲੋਂ ਇਸ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਡੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ।

ਟੀਮ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਖਿਡਾਰੀ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਬੱਲ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸ਼ਿਕਾਰੋ ਤੋਂ ਡਾ. ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ, ਹੈਪੀ ਹੀਰ, ਮਿੱਕੀ ਕਾਹਲੋਂ, ਪਰਮਿੰਦਰ ਵਾਲੀਆ, ਜੈਦੇਵ ਸਿੰਘ ਭੱਠਲ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ।

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਬੰਬੇ ਵੀਡੀਓ ਅਤੇ ਸਿਆਨ ਵੀਡੀਓ ਨੇ ਕੀਤੀ। ਗੈਟ ਪੰਜਾਬੀ ਟੀ ਵੀ ਵਲੋਂ ਇਸ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਚੈਨਲ 'ਤੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ। ਲੋਕਲ ਚੈਨਲ ਐਨ ਬੀ ਸੀ-3 ਅਤੇ ਐਨ ਸੀ ਬੀ ਸੀ-6 ਵਲੋਂ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਕਵਰੇਜ ਕੀਤੀ ਗਈ।

ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਕਾਮਯਾਬ ਕਰਨ ਲਈ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਲਾਡੀ ਮੁਲਤਾਨੀ, ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਲੰਮੇ, ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਹਬੀਬਵਾਲ, ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ, ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ, ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ, ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ, ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਕੁਲਵੀਰ ਸਿੰਘ, ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਡਿੱਪਲ, ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ, ਰੇਸ਼ਮ ਸਿੰਘ, ਦਲੇਰ ਸਿੰਘ, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਰੇਸ਼ਮ ਸਿੰਘ, ਸੁਭਦਿਆਲ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਿੱਟੂ, ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ, ਸਵਰਨ ਸਿੰਘ, ਰੂਬੀ, ਬਿੱਲਾ, ਗੁਲਾਬ ਸਿੰਘ, ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਅਣਥੱਕ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ



ਸਨਿਚਰਵਾਰ 27 ਅਪਰੈਲ ਨੂੰ ਲੈਨਸਿੰਗ (ਮਿਸ਼ੀਗਨ) ਵਿਚ ਸਜਾਏ ਗਏ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਇਕ ਦ੍ਰਿਸ਼

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਉਦਮ ਅਤੇ ਮਿਡਵੈਸਟ ਦੀਆਂ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਲੰਬੇ ਸਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਮਹਾਨ ਨਗਰ

ਸਨ। ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਵੀ ਬਹੁਤ ਸੁਹਾਵਣੇ ਮੌਸਮ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਰਿਵਰ ਫਰੰਟ ਪਾਰਕ ਤੋਂ

ਧਮਾਕਿਆਂ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕਰਦਾ ਹੈ' ਆਦਿ ਬੈਨਰ ਚੁੱਕੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਬੈਟਲ ਕਰੀਕ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਕੇਸਰੀ ਟੀ-ਸ਼ਰਟਾਂ ਪੁਆ ਕੇ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਸਨ। ਡਿਟਰਾਇਟ ਤੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਸਕੂਲ ਬੈਂਡ ਵੀ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਸੀ।

ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਲੈਨਸਿੰਗ ਸਿਟੀ ਦੇ ਮੇਅਰ ਵਰਗ ਬਰਨੇਰੋ, ਸਟੇਟ ਸੈਨੇਟਰ ਰਿੱਕ ਜੋਨ, ਪੁਲਿਸ ਮੁਖੀ ਮਾਈਕ ਯੁਲਵਾਸਕੀ, ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਬੋਰਡ ਦੇ ਮੁਖੀ ਗੁਨੀਰੋਮ ਲੋਪਜ਼, ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਕੈਰਲ ਵੁਡ, ਸਟੇਟ ਡੈਮੋਕਰੈਟਿਕ ਆਗੂ ਟਾਮ ਕੋਕਰਨ, ਪੁਲਿਸ ਅਫਸਰ ਬਰਾਇਨ ਅਤੇ ਲੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਮੇਅਰ ਟੋਨੀ ਬੈਨਰਾਈਡਜ਼ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਥਾਨਕ ਅਤੇ ਸਟੇਟ ਲੈਵਲ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ।

ਲੈਨਸਿੰਗ ਦੀਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਮੀਲ ਦਾ ਪੈਂਡਾ ਤੈਅ ਕਰਨ ਪਿੱਛੋਂ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਾਪਸ ਰਿਵਰ ਫਰੰਟ ਪਾਰਕ ਵਿਚ ਸਮਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਪਾਰਕ ਵਿਚ ਵੰਨ ਸਵੈਨੇ ਭੋਜਨ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਲੰਗਰ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸਨ। ਇਹ ਸੇਵਾ ਗਰਿਲ ਆਫ ਇੰਡੀਆ, ਫਲਿੰਟ ਨੇ ਨਿਭਾਈ। ਜੈਕਸਨ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਟੈਟਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸਿਟੀ ਆਫ ਲੈਨਸਿੰਗ ਵਲੋਂ ਨਵੀਂ ਸਟੇਜ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਬਣਾਈ ਗਈ।

ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਉਪਰੰਤ ਇਸ ਪਾਰਕ ਵਿਚ ਇਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਮੇਲਾ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ ਵੱਖ ਵੱਖ ਭੰਗੜੇ ਅਤੇ ਗਿੱਧੇ ਦੀਆਂ



ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਮਨੋਰੰਜਨ ਕੀਤਾ। ਬੈਟਲ ਕਰੀਕ ਦੀਆਂ ਭੰਗੜਾ ਅਤੇ ਗਿੱਧਾ ਟੀਮਾਂ ਨੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੀਆਂ ਅੱਡੀਆਂ ਬਿਰਕਣ ਲਾ ਦਿੱਤੀਆਂ।

ਪਾਰਕ ਦੇ ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸਟਾਲ ਲੱਗੇ ਹੋਏ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਧਾਰਮਿਕ ਲਿਟਰੇਚਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਦੇ ਸਟਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਇਕ ਸਟਾਲ ਵਰਲਡਵਾਈਡ ਟਰੈਵਲ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਰੈਫਲ ਦਾ ਲਾਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਕੱਚੇ ਗਏ ਡਰਾਅ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਮਿਸ਼ੀਗਨ, ਇੰਡੀਆਨਾ ਅਤੇ ਇਲੀਨਾਏ ਦੇ ਗੁਰੂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਵੇਚੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਨ।

ਵਲੋਂ ਲਾਡੀ ਮੁਲਤਾਨੀ ਨੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਈਆਂ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤਾਂ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ।

**ਰੈਫਲ ਡਰਾਅ:** ਪਹਿਲਾ ਇਨਾਮ ਭਾਰਤ ਲਈ ਏਅਰ ਟਿਕਟ ਮਨਜੋਤ ਕੌਰ, ਦੂਜਾ ਇਨਾਮ ਮਿੰਨੀ ਆਈਪੈਡ ਗਗਨ ਸਿੰਘ ਸੋਮਾ ਅਤੇ ਤੀਜਾ ਇਨਾਮ ਡਬਲਯੂ ਆਈ ਆਈ ਗੋਮ ਕਨਸੋਲ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜਿੱਤਿਆ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵਰਲਡਵਾਈਡ ਟਰੈਵਲ ਨਾਲ ਫੋਨ 734-838-9998 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਤਸਵੀਰਾਂ: ਸਿਆਨ ਵੀਡੀਓ**



ਕੀਰਤਨ ਇਥੇ ਸਜਾਇਆ ਗਿਆ ਜਿਸ ਵਿਚ ਮਿਸ਼ੀਗਨ, ਇੰਡੀਆਨਾ, ਇਲੀਨਾਏ ਅਤੇ ਵਿਸਕਾਨਸਿਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਰਿਕਾਰਡਤੋਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਇਹ ਨੌਵਾਂ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸੀ। ਇਸ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਸ਼ਿਕਾਰੋ, ਕਰਾਊਨ ਪੁਆਇੰਟ, ਇੰਡੀਅਨਾਪੋਲਿਸ, ਸਾਊਥਬੈਂਡ, ਮਿਸ਼ਵਾਕਾ, ਡਿਟਰਾਇਟ, ਕੈਂਟਨ, ਗਰੈਂਡ ਰੈਪਿਡਜ਼, ਮਸਕੀਗਨ, ਜੈਕਸਨ, ਫਲਿੰਟ, ਸੈਗੀਨਾਅ, ਬੈਟਲ ਕਰੀਕ ਅਤੇ ਬੈਟਨ ਹਾਰਬਰ ਦੇ ਗੁਰੂ ਘਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਇਸ ਵਾਰ ਦਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸੈਂਡੀ ਹੁਕ ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਓਕ ਕਰੀਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਥਾਂ ਹੋਈ ਨਸਲੀ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸੀ।

ਕਰੀਬ ਇਕ ਵਜੇ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਅਤੇ ਖਾਲਸਾਈ ਬਾਣੇ ਵਿਚ ਸਜੇ ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਜੈਕਾਰਿਆਂ ਦੀ ਗੂੰਜ ਵਿਚ ਅਰੰਭ ਹੋਇਆ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਇਕ ਸਜਾਈ ਹੋਈ ਪਾਲਕੀ ਵਿਚ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਸੀ ਅਤੇ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਆਪੇ ਗੁਰ ਚੇਲਾ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਗਾਇਨ ਫਿਜ਼ਾ ਵਿਚ ਇਲਾਹੀ ਰੰਗ ਘੋਲ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਮਹਾਰਾਜ ਦੀ ਪਾਲਕੀ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਤੋਂ ਸੰਗਤਾਂ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਸੰਸਥਾ ਜਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ

ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਸੈਂਟਰ ਵਿਖੇ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਦੇ ਭੰਗ ਪਾਏ ਗਏ। ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ ਸਜਿਆ ਜਿਸ ਵਿਚ ਭਾਈ ਤਰਲੋਕ ਸਿੰਘ ਦੇ ਜਥੇ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਗੋਬਿੰਦ ਮਾਰਗ ਸੁਸਾਇਟੀ ਕੈਂਟਨ ਤੋਂ ਭਾਈ ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਡਾਊਨ ਰਿਵਰ, ਡਿਟਰਾਇਟ ਤੋਂ ਭਾਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕੀਰਤਨੀ ਜਥਿਆਂ ਨੇ ਸ਼ਬਦ ਕੀਰਤਨ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਇਲਾਹੀ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ। ਭਾਈ ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਡੋਰੀ ਦੇ ਢਾਡੀ ਜਥੇ ਨੇ ਢਾਡੀ ਵਾਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਸਰਵਣ



**Taj The Indian Curry House**  
418, Roberts Rd., Chesterton, IN 46304  
(Interstate 94, Exit 26A Indiana)  
Phone: 219-921-1900

**Lunch Buffet**  
11AM to 2:30PM

ਭਾਰਤੀ ਖਾਣਿਆਂ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਣੋ  
ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਸਵਾਦੀ ਖਾਣਿਆਂ ਨਾਲ ਖੂਬਸੂਰਤ ਬਣਾਓ। ਕੈਟਰਿੰਗ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ  
Call For Catering:  
Paul 219-613-1011 or Vijay 219-308-9846





# ਨਾਰਥ ਅਮਰੀਕਨ ਪੰਜਾਬੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ (ਨਾਪਾ) ਟੈਕਸਸ ਸਟੇਟ ਚੈਪਟਰ ਵਲੋਂ

# ਹਿਊਸਟਨ ਵਿਸਾਖੀ ਮੇਲਾ

May 25, 2013 • 11am-7pm • Saturday

Venue: 14207 Tomball Pkwy,  
Houston, TX (Behind Preet Banquet Hall)



ਆਪ ਜੀ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣ ਕੇ ਅਤਿਅੰਤ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਨਾਰਥ ਅਮਰੀਕਨ ਪੰਜਾਬੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ (ਨਾਪਾ) ਦੇ ਟੈਕਸਸ ਸਟੇਟ ਚੈਪਟਰ ਵਲੋਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ “ਹਿਊਸਟਨ ਵਿਸਾਖੀ ਮੇਲਾ” ਮਈ 25 2013 ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਤ ਬੈਂਕੁਇਟ ਹਾਲ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ (ਸੱਤ ਏਕੜ) ਦੀਆਂ ਖੁੱਲੀਆਂ ਗਰਾਊਂਡਾਂ ਵਿਚ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੌਰਾਨ ਖੇਡ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਮੇਲਾ ਵੀ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਖੇਡਾਂ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਰਸਾਕੱਸ਼ੀ, ਦੋੜਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਖਿੱਚ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਕਬੱਡੀ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ, ਨਿਊ ਯਾਰਕ, ਡੈਲਸ, ਸਿਆਟਲ ਤੇ ਸ਼ਿਕਾਗੋ ਆਦਿ ਥਾਂਵਾਂ ਤੋਂ ਕਬੱਡੀ ਦੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਪਹੁੰਚਣਗੀਆਂ। ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਹੁਮਾ ਹੁਮਾ ਕੇ ਇਸ ਮੇਲੇ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚੋ ਅਤੇ ਇਸ ਮੇਲੇ ਦੀ ਰੌਣਕ ਵਧਾਓ ਜੀ।

**DIAMOND SPONSOR:** Bawa Jewelers, Monty Singh Real Estate, Pritam Singh Toor, Sukhdev Singh Hayre, Jagjit Singh Mann, Tara Singh Grewal, Daljit Singh, Sudagar Singh Virk. **Grand Sponsors:** Hardial Singh Mangat, Paul Moore.

**VENUE SPONSOR:** Hardial Singh Mangat, Dr. Harpreet Singh Mangat, Preet Banquet Hall



**Tournament Live Coverage**  
[WWW.RADIOCK.COM](http://WWW.RADIOCK.COM)  
Dial and Listen 832.551.5038

**Sponsors:** Hardy Singh Mangat, Sudagar Singh & Teja Singh virk, Kamaljit Singh Ota, Tara Singh Grewal, Surinder Singh Pamma, Gurdev Singh sidhu, Parmjit Singh Toor, Lal Kumar, Jagjit Singh Gill, Nindar Singh Mangat, Balraj Singh, Amrik Singh (Sparrow), Ajit Dhillon, Satnam Singh (Delhiwala), Ramesh Singh (Delhiwala), Inderpal Singh Juhar, Kashmira Singh, Balwinder Singh - Lake Jackson, Rajinder Singh Ubhi (Raja), Harmeet Singh Ubhi, Harpreet Singh Garcha (Soni), Jaswant Singh Aulakh, Deep Singh Buttar, Jagdish Singh Bhinder, Pargat Singh Sandhar, Inderjit Singh Cheema, Vikram Singh Cheema, Iqbal Singh Tony (Photographer), Dr. Amarbeer Singh Mattewal, Balraj Singh Ball, Amar Singh Biring, Jatinderpal Singh Randhawa, Kirpal Singh Gullu, Harjit Singh Bains, Harpal Singh, Parmnarinder Singh Chahal, Hamir Singh Chahal, Mohinder Singh (Mike), Baljinder Singh, Sohan Lal (Freeport), Charan Singh (Conroe), Rakhpal Singh Chahal, Manjeet Singh Cheema, Dhiyan Singh, Dharam Singh Padda, Paramjit Biring, Mohinder Singh Mann, Avninder Singh Sandhar, Gurdeep Singh Jammu, Balbir Singh Padda, Gurmeet Singh Dhoat, Hardeep Singh Dhoat (East West Grocery), Dr. Kamaljeet Singh Pamma, Avtar Singh Pingilia, Ajinderpal Singh, Balbir Singh Dhindsa, Mohinder Singh Mann, Harpreet Singh Kalkat, Harbhajan Singh Dulai, Shivinder Singh Randhawa, Jagdev Singh Khaira, Malkeet Singh Randhawa, Dr. Harbaksh Singh Satia, Dr. Gulsahan Sharma (UTMB), Major Thandi, Dr. Kirpal Singh Judge, Satminder Singh Attal, Bobby Singh, Hardip Singh Grewal, Kundan Singh Josan, Sukhwinder Singh Randhawa, Sarwan Singh Virak, Bobby Singh, Anoop Singh (Wingate), Gulshan Jallan.

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ  
ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

ਡਾ. ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਬੁੱਟਰ  
(ਚੇਅਰਮੈਨ)  
ਫੋਨ: 832-868-7100  
ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸੰਧਰ (ਪ੍ਰਧਾਨ)  
ਫੋਨ: 713-423-4831  
ਡਾ. ਅਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢੱਟ  
(ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ)  
ਫੋਨ: 832-640-3551  
ਡਾ. ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਧੋਰ  
(ਖਜ਼ਾਨਚੀ)  
ਫੋਨ: 832-613-5755

**For Cultural Participation Call: Sukhpreet Kaur (713-291-5749), Hardeep K. Singh 713-459-4812**

**For Ladies Sports Participation Info Call: Kirandeep K. Sidhu (832-594-7388), Varinder K. Cheema (832-266-9400)  
Navneet Kaur Rimpay (832-656-8040), Jaswinder Kaur (832-883-4949), Parvinder Kaur Virk (979-203-1183)**

### **Sports Organizing Committee:**

Daljit Singh, Ph: 281-235-9637  
Surinder Singh, Ph: 832-421-1004  
Nachattar Lehga, Ph: 832-723-6837  
Gurdev Sidhu, Ph: 832-233-1543

Jarnail Singh, Ph: 713-722-7070  
Gurpreet Toor, Ph: 281-381-9265  
Manjit Dhindsa, Ph: 832-922-1566  
Sukhdev Singh, Ph: 832-330-9500  
Inderbir Mann, Ph: 832-250-6266

Kamaljit Mann, Ph: 832-640-3426  
Kabul Singh Batala, Ph: 713-624-0245  
Gurcharan S. Sidhu, Ph: 832-797-6466  
Mukhtiar Singh & Sukhdev Singh  
(Bombay Sweets) 832-724-1635

# ਪਿਆਰ ਦੇ ਸ਼ਾਇਰ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦਾ ਮੌਤ ਨਾਲ ਪੈਚਾ

ਚਿੱਲੀ ਦੇ ਨੋਬਲ ਇਨਾਮ ਜੇਤੂ ਸ਼ਾਇਰ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦੀ ਮੌਤ ਦਾ ਭੇਤ ਜਾਣਨ ਲਈ ਕਵਾਇਦ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਕੈਂਸਰ ਸੀ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਕਾਰਨ ਵੀ ਇਹੀ ਬਿਮਾਰੀ ਬਣੀ; ਪਰ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਾਇਰ ਦੀ ਮੌਤ ਜ਼ਹਿਰ ਨਾਲ ਹੋਈ ਸੀ। ਉਸ ਨੂੰ ਤਖਤਾ ਪਲਟਾਉਣ ਵਾਲੇ ਜਨਰਲ ਅਗਸਤੋ ਪਿਨੋਚੇ ਦੇ ਏਜੰਟਾਂ ਨੇ ਜ਼ਹਿਰ ਦੇ ਕੇ ਮਾਰਿਆ ਸੀ। ਹੁਣ ਮਾਹਿਰਾਂ ਦੀ ਟੀਮ ਨੇ ਮੌਤ ਦਾ ਭੇਤ ਪਤਾ ਲਾਉਣ ਲਈ ਪਾਬਲੋ ਦੀ ਕਬਰ ਫਰੋਲੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹੱਡੀਆਂ ਜਾਂਚ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਨਾਰਥ ਕੈਰੋਲੀਨਾ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਚੈਪਲ ਹਿੱਲ ਮੈਡੀਸਨ ਸਕੂਲ ਭੇਜੀਆਂ ਹਨ। -ਸੰਪਾਦਕ



ਆਈਲਾ ਨੇਗਰਾ (ਚਿੱਲੀ) 'ਚ ਸਮੁੰਦਰ ਕੰਢੇ ਸ਼ਾਇਰ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦੀ ਕਬਰ ਫਰੋਲ ਰਹੇ ਮੈਡੀਕਲ ਲੀਗਲ ਸਰਵਿਸ ਦੇ ਮੈਂਬਰ।

ਸ਼ਾਇਰ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦੀ ਮੌਤ ਦਾ ਰਹੱਸ ਅੱਜ ਤੱਕ ਕਾਇਮ ਹੈ। ਇਸ ਖੱਬੇ ਪੱਖੀ ਸ਼ਾਇਰ ਦੀ ਮੌਤ 1973 ਦੇ ਫੌਜੀ ਰਾਜ ਪਲਟੇ ਤੋਂ 12 ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਭੇਤ ਭਰੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਇਸ ਰਾਜ ਪਲਟੇ ਵਿਚ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਸਲਵਾਡੋਰ ਅਲੇਂਦੇ ਨੂੰ ਸੱਤਾ ਤੋਂ ਲਾਹ ਕੇ ਜਨਰਲ ਅਗਸਤੋ ਪਿਨੋਚੇ ਨੇ ਕਮਾਨ ਸਾਂਭ ਲਈ ਸੀ। ਦੋ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ 2011 ਵਿਚ ਇਹ ਚਰਚਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਕਿ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਨੂੰ ਪਿਨੋਚੇ ਦੇ ਏਜੰਟਾਂ ਨੇ ਉਸ ਦੇ ਡਰਾਈਵਰ ਰਾਹੀਂ ਜ਼ਹਿਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਭੇਤ ਦਾ ਪਤਾ ਲਾਉਣ ਲਈ ਕੰਮ ਵਿੱਢਿਆ ਗਿਆ। ਚਿੱਲੀ ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਦਬਾਅ ਕਾਰਨ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਜੂਨ 2011 ਵਿਚ ਪਾਬਲੋ ਦੀ ਮੌਤ ਦਾ ਸੱਚ ਜਾਣਨ ਲਈ ਜਾਂਚ ਨੂੰ ਹਰੀ ਝੰਡੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਪਾਬਲੋ ਨੂੰ 1971 ਵਿਚ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਪਾਏ ਯੋਗਦਾਨ ਬਦਲੇ ਨੋਬਲ ਇਨਾਮ ਮਿਲਿਆ ਸੀ।

ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ (12 ਜੁਲਾਈ 1904-23 ਸਤੰਬਰ 1973) ਦਾ ਅਸਲ ਨਾਂ ਨੋਰਟਾਲੀ ਰਿਕਾਰਡੋ ਰੋਇਸ ਬਸੋਲੋ ਤੀ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਚੈੱਕ ਲੇਖਕ ਜਾਨ ਨੇਰੂਦਾ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋ ਕੇ ਆਪਣਾ ਕਲਮੀ ਨਾਂ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਰੱਖ ਲਿਆ। ਉਸ ਦੀਆਂ ਪਿਆਰ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦੀ ਬੜੀ ਚਰਚਾ ਹੋਈ। ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਲੇਖਕ ਗੈਬਰੀਅਲ ਗਾਰਸੀਆ ਮਾਰਕੁਏਜ਼ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ 20ਵੀਂ ਸਦੀ ਦਾ ਮਹਾਨਤਮ ਸ਼ਾਇਰ

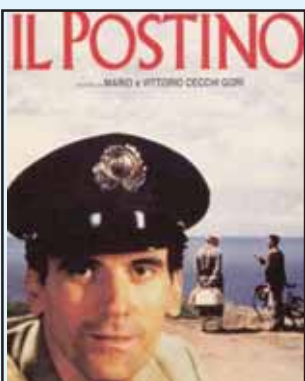
ਆਖਿਆ। 1948 ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਚਿੱਲੀ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਗੋਂਜਾਲਵਜ਼ ਵਿਦੀਲਾ ਨੇ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਤਾਂ ਪਾਬਲੋ ਦੇ ਵੀ ਵਾਰੰਟ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ। ਉਸ ਦੇ ਮਿੱਤਰਾਂ-ਸੱਜਣਾਂ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਕਈ ਮਹੀਨੇ ਲਕੋਈ ਰੱਖਿਆ ਅਤੇ

**ਸੰਦੀਪ ਗਰਗ**  
ਫੋਨ: 91-78370-26550



ਫਿਰ ਉਹ ਇਕ ਦਿਨ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਚਲਾ ਗਿਆ, ਪਰ 1952 ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਗੋਂਜਾਲਵਜ਼ ਵਿਦੀਲਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਡਾਵਾਂਡੋਲ ਹੋ ਗਈ ਅਤੇ ਸਤੰਬਰ 1952 ਵਿਚ ਸਲਵਾਡੋਰ ਅਲੇਂਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣੇ ਤਾਂ ਸਲਵਾਡੋਰ ਅਲੇਂਦੇ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਲਈ ਪਾਬਲੋ ਚਿੱਲੀ ਪਰਤ ਆਇਆ। ਚਿੱਲੀ ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਜਦੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣਾਇਆ ਤਾਂ 30 ਸਤੰਬਰ 1969 ਨੂੰ ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਚਿਤ-ਚੇਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਇਰੀ ਤੇ ਸਿਆਸਤ ਦਾ ਇੰਨਾ ਪੀਡਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਹ ਖੁਦ ਸਿਆਸੀ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਆਰ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਲਿਖਣ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਸੀ। ਨੌਜਵਾਨ ਸ਼ਾਇਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਉਹ ਇਹੀ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਸਿਆਸੀ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਆਰ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਲਿਖੋ। ਇਸ ਚੋਣ ਲਈ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਨੇ ਪੂਰਾ ਟਿਲ ਲਾ ਦਿੱਤਾ, ਪਰ ਚਾਰ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਧੂੰਆਂ-ਧਾਰ ਚੋਣ ਪ੍ਰਚਾਰ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਿਆ ਅਤੇ ਸਲਵਾਡੋਰ ਅਲੇਂਦੇ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਹ ਖੱਬੇ ਪੱਖੀਆਂ ਦੀ ਪਾਟੋਯਾਤ ਤੋਂ ਨਿਰਾਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਲਵਾਡੋਰ ਅਲੇਂਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਚੁਣੇ ਗਏ। ਆਪਣੇ ਮਗਰਲੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਸਲਵਾਡੋਰ ਅਲੇਂਦੇ ਦੇ ਨੇੜਲੇ ਸਲਾਹਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ।

## ਫਿਲਮ 'ਦਿ ਪੋਸਟਮੈਨ' ਦਾ ਨਾਇਕ



ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਬਾਰੇ 1994 ਵਿਚ ਇਤਾਲਵੀ ਫਿਲਮ 'ਈ ਪੋਸਤੀਨੋ' ਬਣੀ ਸੀ। ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਇਹ ਫਿਲਮ 'ਦਿ ਪੋਸਟਮੈਨ' ਦੇ ਨਾਂ ਤਹਿਤ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ, ਪਰ ਕੋਵਿਨ ਕੋਸਟਨਰ ਵੱਲੋਂ ਵੀ ਇਸੇ ਨਾਂ 'ਦਿ ਪੋਸਟਮੈਨ' ਤਹਿਤ ਫਿਲਮ ਬਣਾਉਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੀਆਂ ਡੀ.ਵੀ.ਡੀਜ਼ ਦਾ ਨਾਂ 'ਈ ਪੋਸਤੀਨੋ: ਦਿ ਪੋਸਟਮੈਨ' ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਇਹ ਫਿਲਮ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਤੇ ਸ਼ਾਇਰੀ 'ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹੈ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿਚ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦਾ ਕਿਰਦਾਰ ਫਿਲਿਪ ਨੋਇਰੇ ਨੇ ਨਿਭਾਇਆ। ਇਹ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਨੇਰੂਦਾ ਇਟਲੀ ਦੇ ਇਕ ਟਾਪੂ 'ਤੇ ਜਲਾਵਤਨੀ ਕੱਟ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਥੇ ਉਸ ਦਾ ਸੰਪਰਕ, ਮਛੇਰੇ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਨਾਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਮੁੰਡੇ ਦਾ ਪਿਆਰ ਬੜੀ ਪਿਆਰੀ ਕੁੜੀ ਬਿਤਰੀਸ ਰੂਸੋ ਨਾਲ ਹੈ। ਉਹ ਪਾਬਲੋ ਨੇਰੂਦਾ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਸੁਣਾ-ਸੁਣਾ ਕੇ ਉਹ ਕੁੜੀ ਦਾ ਪਿਆਰ ਹਾਸਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਫਿਲਮ ਬੜੀ ਸਫਲ ਰਹੀ ਅਤੇ ਇਸ ਨੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਐਵਾਰਡ ਵੀ ਜਿੱਤੇ। 1995 ਵਿਚ ਆਸਕਰ ਐਵਾਰਡ ਲਈ ਫਿਲਮ ਦੀਆਂ 5 ਨਾਮਜ਼ਦਗੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਰਵੋਤਮ ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਹਾਸਲ ਹੋਇਆ। ਹੋਰ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀਆਂ ਵਿਚ ਸਰਵੋਤਮ ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਸਰਵੋਤਮ ਅਦਾਕਾਰ, ਸਰਵੋਤਮ ਪਟਕਥਾ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

## ਆਖ ਤਸਵੀਰਾਂ ਬੋਲਦੀਆਂ

'ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼' ਦੇ ਪਾਠਕਾਂ ਲਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਕਾਲਮ 'ਆਖ ਤਸਵੀਰਾਂ ਬੋਲਦੀਆਂ' ਨੂੰ ਭਰਪੂਰ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਲਮ ਨੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਅੰਦਰ ਬੈਠੇ ਸ਼ਾਇਰ ਨੂੰ ਖੂਬ ਹਲੂਣਿਆ ਹੈ। ਤਸਵੀਰ ਦੇਖ ਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮਨ ਵਿਚ ਜੋ ਵਲਵਲੇ ਉਠਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਕਵਿਤਾ ਦੀਆਂ ਇਕ-ਦੋ ਸਤਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਤਸਵੀਰ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭੇਜੋ। 'ਗਾਗਰ ਵਿਚ ਸਾਗਰ' ਭਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਮਿਲੇਗੀ। ਵਧੀਆ ਲਿਖਤਾਂ ਪਰਚੇ ਵਿਚ ਛਾਪੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ, ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਫੋਟੋ ਨਾਲ ਕਾਵਿ ਟੋਟਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਾਵਿ ਟੋਟਾ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਾਸ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਕੋਈ ਵਧੀਆ ਤਸਵੀਰ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਿਕੋਲਿਤਰੀ ਤਸਵੀਰ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਵੀ ਇਸ ਕਾਲਮ ਲਈ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਵਾਰ ਕੈਪਸ਼ਨ ਸਾਡੇ ਪਾਸ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ ਆਖਰੀ ਤਾਰੀਖ 11 ਮਈ ਹੈ। -ਸੰਪਾਦਕ

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-63



ਠੰਢ ਗਈ ਤੇ ਚੰਗੀ ਨਹੀਂ, ਲਗਦੀ ਮੇਰੀ ਛਾਂ।  
ਇਹ ਫਿਰ ਮੇਰੀ ਹਾਲਤ ਮਿੱਤਰੋ, ਤੁਸੀਂ ਬਣਾਈ ਤਾਂ।  
ਜ਼ਖਮੀ ਕਰ ਕੇ ਪਿੰਡਾ ਮੇਰਾ, ਪੱਟੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਬੰਨ੍ਹ।  
ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਮੇਰੀ ਹੂਕ ਨੂੰ ਕੇਰਾਂ, ਸੁਣ ਲਓ ਲਾ ਕੇ ਕੰਨ।  
ਪਿੱਪਲਾਂ ਬੋਹੜਾਂ ਨਾਲ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕਰਦੇ ਰਹੋਗੇ ਧੱਕਾ।  
ਲੀਹੇ ਤੁਸਾਂ ਨੇ ਪਾ ਨਹੀਂ ਸਕਣਾ, ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਇਹ ਯੱਕਾ।

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-61



ਸੱਥ ਵਿਚ ਹੁਣ ਜੁੜ ਗਈ ਢਾਣੀ ਸੀਪ ਦੀ ਬਾਜੀ ਮਘਦੀ ਜਾਵੇ।  
ਕੱਟਣ, ਪੀਹਣ ਮਗਰੋਂ ਹਰ ਕੋਈ ਨਾਲ ਰੰਗ ਦੇ ਰੰਗ ਮਿਲਾਵੇ।  
ਅੱਥਾਂ ਗੱਡ ਗੱਡ ਝਾਕਣ ਸਾਰੇ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਹੜਾ ਸੀਪ ਲਗਾਵੇ।

-ਜਗਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਧਰ  
ਫੋਨ: 91-98783-37222

ਆ ਜਾ ਬਾਬਾ, ਬਹਿ ਜਾ ਬਾਈ,  
ਹੋ ਇਕੱਠੇ ਤਾਸ਼ ਦੀ ਬਾਜੀ ਲਾਣੀ।  
ਆ ਜਾ ਕਾਕਾ ਗੁਰ ਸਿੱਖ ਲੈ ਖੜ੍ਹ ਕੇ,  
ਤੂੰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਅਜੇ ਦਾਅ 'ਤੇ ਲਾਣੀ।  
ਪਰ ਇੰਜ ਨਹੀਂ ਸਰਨਾ ਸਮਾਂ ਗਵਾ ਕੇ,  
ਬਣਨਾ ਪਉ ਤੈਨੂੰ ਸਮੇਂ ਦਾ ਹਾਣੀ।  
ਸੋਚ, ਲਗਨ ਤੇ ਮਿਹਨਤ ਹਨ ਤਿੰਨ ਗੁਣ,  
ਮੰਜ਼ਿਲ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਰਦੀ ਪਾਣੀ।  
-ਅਮਨਦੀਪ ਤੇ ਸਤਿੰਦਰ ਮੰਗਰ  
ਸੈਨ ਹੋਜ਼ੇ, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ।

ਬੋਹੜਾਂ ਥੱਲੇ ਸੱਥ ਵਿਚ  
ਨਹੀਂ ਹੁਣ ਤਾਸ਼ ਖੇਡਦੇ ਬਾਬੇ।  
ਹੁਣ ਨਸ਼ਿਆਂ ਨੇ ਘੇਰੇ  
ਮਾਝੇ, ਮਾਲਵੇ ਅਤੇ ਦੁਆਬੇ।  
ਬੇਗੀ, ਚੌਸਰ, ਯੱਕੇ, ਸਾਰੇ

ਡੁੱਬ ਗਏ ਵਿਚ ਸਰਾਬ।  
ਉਜੜ ਗਿਆ 'ਸੁਰਜੀਤ'  
ਅਸਾਡਾ ਉਜੜ ਗਿਆ ਪੰਜਾਬ।  
-ਬੀਬੀ ਸੁਰਜੀਤ ਕੌਰ ਸੈਕਰਮੈਂਟੋ

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-60



ਨਵੇਂ ਯੁੱਗ ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਬਾਤਾਂ  
ਕੀ ਇਹਦੇ ਵਿਚ ਰੋਂਗ।  
ਬਹਿ ਕੇ ਸੁਣਦੀ ਆਂ  
ਰੋਜ਼ ਬੈਠ 'ਤੇ ਸੌਂਗ।  
-ਮਨਵੀਰ ਫਰੀਮਾਂਟ

ਢੋਲ ਢਮੱਕਾ ਢੀਚੂੰ-ਮੀਚੂੰ  
ਸਮਝ ਨਾ ਭਾਵੇਂ ਆਵੇ।  
ਵੱਡੇ ਵੀਰ ਦੀ ਰੀਸੇ ਰੀਸੀ  
ਕੰਨਾਂ ਤੋਂ ਨਾ ਲਾਹਵੇ!  
-ਫਕੀਰ ਚੰਦ ਸੈਪਲਾ, ਐਲ.ਏ.

ਨਾਲ ਖਿਡੋਣਿਆਂ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ  
ਸੱਚੀ ਮੇਰਾ ਜੀਆ।  
ਡੈਡੀ ਆ ਕੇ ਸੌਂ ਗਿਆ ਕੰਮ ਤੋਂ  
ਮੰਮੀ ਤੁਰ ਗਈ ਸੀ।  
ਗਾਣੇ ਸੁਣ ਕੇ ਵਕਤ ਲੰਘਾਵਾਂ  
'ਕੱਲੀ ਕਰ ਲਾ ਕੀ?'  
-ਗੁਰਵੀਰ ਸਿੰਘ, ਨਿਊ ਯਾਰਕ



























# ਸੁਰਾਂ ਦੇ ਬਨੇਰੇ ਦੀ ਬੱਤੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ

ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਬੰਗਾਲੀ, ਮਰਾਠੀ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਤਾਮਿਲ ਤੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਗੀਤ ਗਾਉਣ ਵਾਲੀ ਸੁਰੀਲੀ ਆਵਾਜ਼ ਦੀ ਮਲਿਕਾ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਆਖਰਕਾਰ 23 ਅਪਰੈਲ 2013 ਨੂੰ ਮੁੰਬਈ ਵਿਖੇ ਇਸ ਫਾਨੀ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਅਲਵਿਦਾ ਆਖ ਗਈ। ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ 14 ਅਪਰੈਲ 1919 ਨੂੰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਕੁਝ ਖੋਜੀਆਂ ਨੇ ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ ਸਥਾਨ ਲਾਹੌਰ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਮੁੰਬਈ ਵਿਚ ਉਹ ਆਪਣੀ ਧੀ ਉਸ਼ਾ ਰੱਤੜਾ ਕੋਲ ਰਹਿੰਦੀ ਸੀ।



## ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਣੇ



ਬੱਤੀ ਬਾਲ ਕੇ ਬਨੇਰੇ ਉਤੇ ਰੱਖਨੀ ਆਂ ਲਗਦੀ ਕਿਸੇ ਨਾ ਦੇਖੀ ਤੇਰੀ ਕਣਕ ਦੀ ਰਾਖੀ ਮੁੰਡਿਆ ਭਾਵੇਂ ਬੋਲ ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਨਾ ਬੋਲ ਬਾਜਰੇ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਵੇ ਰੱਬ ਨਾ ਕਰੇ ਕੱਚੀ ਟੁੱਟ ਗਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯਾਰੀ ਮੇਰੇ ਸੱਜਣਾਂ ਦੀ ਡਾਚੀ ਬਦਾਮੀ ਰੰਗ ਦੀ ਮੇਰਾ ਹਾਲ ਵੇਖ ਕੇ ਲੋਗ ਰੋਂਦੇ ਨੇ ਉਹ ਵੇਲਾ ਯਾਦ ਕਰ ਛੱਡ ਦੇ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਦੁੱਖ ਮੁੱਲ ਵਿਕਦਾ ਸੱਜਣ

## ਚਰਚਿਤ ਹਿੰਦੀ ਗਾਣੇ

ਕਭੀ ਆਰ ਕਭੀ ਪਾਰ (ਫਿਲਮ ਆਰ ਪਾਰ)  
ਲੇ ਕੇ ਪਹਿਲਾ ਪਹਿਲਾ ਪਿਆਰ (ਸੀ.ਆਈ.ਡੀ.)  
ਕਹੀਂ ਪੇ ਨਿਗਾਹੋਂ ਕਹੀਂ ਪੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾ (ਸੀ.ਆਈ.ਡੀ.)  
ਤੇਰੀ ਮਹਿਫਲ ਮੇਂ ਕਿਸਮਤ ਆਜ਼ਮਾ ਕਰ (ਮੁਗਲ-ਏ-ਆਜ਼ਮ)  
ਮੇਰੇ ਪੀਆ ਗਏ ਰੰਗੂਨ (ਪਤੰਗਾ)  
ਸਈਆ ਦਿਲ ਮੇਂ ਆਨਾ ਰੇ (ਬਹਾਰ)  
ਓ ਗਾਡੀ ਵਾਲੇ (ਮਦਰ ਇੰਡੀਆ)  
ਪੀ ਕੇ ਘਰ ਆਜ ਪਿਆਰੀ ਦੁਲਹਨੀਆ ਚਲੀ (ਮਦਰ ਇੰਡੀਆ)  
ਚਲੀ ਪੀ ਕੇ ਨਗਰ (ਮਿਰਜ਼ਾ ਗਾਲਿਬ)  
ਮਤਵਾਲੀ ਆਖੋਂ ਵਾਲੇ (ਛੋਟਾ ਨਵਾਬ)  
ਦਿਲ ਤੇਰਾ ਹੋ ਰਹੇਗਾ (ਛੋਟੇ ਨਵਾਬ)  
ਰੇਸ਼ਮੀ ਸਲਵਾਰ ਕੁਤਤਾ ਜਾਲੀ ਕਾ (ਨਯਾ ਦੌਰ)  
ਨੈਨਾ ਭਰ ਆਏ (ਹਿਮਾਯੂੰ)  
ਨਜ਼ਰ ਫੇਰੋ ਨਾ ਹਮਸੇ (ਦੀਦਾਰ)  
ਕਜਰਾ ਮੁਹੱਬਤ ਵਾਲਾ (ਕਿਸਮਤ)  
ਛੋਤ ਬਾਬੁਲ ਕਾ ਘਰ (ਬਾਬੁਲ)  
ਚਲੀ ਚਲੀ ਕੈਸੀ ਯੇ ਹਵਾ (ਬਲੱਫ ਮਾਸਟਰ)  
ਮੇਰੀ ਨੀਂਦੇ ਮੇਂ ਤੁਮ (ਨਯਾ ਅੰਦਾਜ਼)



ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੇ ਪਛਾਣੀ ਸੀ। ਇਹ ਕੋਈ ਸਾਲ 1924 ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਵੇਲੇ ਨੰਨੂ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਸਿਰਫ ਪੰਜਾਂ ਕੁ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੀ ਸੀ। ਉਸ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਨੇ ਸਭ ਨੂੰ ਕੀਲ ਲਿਆ। ਫਿਰ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸਵੇਰ ਦੀ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਲਈ ਪੱਕੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹੀ ਲਾ ਦਿੱਤਾ। 10 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ ਪੁੱਜਦਿਆਂ ਉਸ ਨੇ ਧਾਰਮਿਕ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਮਾਗਮਾਂ ਵਿਚ ਗਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਉਸ ਨੇ ਗਾਉਣ ਦੀ ਕੋਈ ਰਸਮੀ ਸਿਖਲਾਈ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲਈ। 1931 ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਚਾਚਾ ਜੋ ਕੱਵਾਲੀਆਂ ਅਤੇ ਗਜ਼ਲਾਂ ਦਾ ਬੜਾ ਸ਼ੌਕੀਨ ਸੀ, ਉਸ ਨੂੰ 'ਜੀਨੋਫੋਨ ਸੰਗੀਤ ਕੰਪਨੀ' ਵਿਚ ਅਡੀਸ਼ਨ ਲਈ ਲੈ ਗਿਆ। ਇਹ

## ਮੀਨਾਕਸ਼ੀ ਵਰਮਾ

ਕੰਪਨੀ ਲਾਹੌਰ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਗੁਲਾਮ ਹੈਦਰ ਦੀ ਸੀ। ਉਥੇ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਨੇ ਬਹਾਦਰ ਸ਼ਾਹ ਜ਼ਫ਼ਰ ਦੀ ਗਜ਼ਲ 'ਮੇਰਾ ਯਾਰ ਮੁਝੇ ਮਿਲੇਗਾ' ਗਾ ਕੇ ਗੁਲਾਮ ਹੈਦਰ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਸਦਾ-ਸਦਾ ਲਈ ਥਾਂ ਬਣਾ ਲਈ। ਉਸ ਨੇ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਨਾਲ 12 ਗੀਤਾਂ ਦਾ ਇਕਰਾਰ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਉਹ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਿਹੜੀਆਂ ਉਸ ਵੇਲੇ ਕਹਿੰਦੇ-ਕਹਾਉਂਦੇ ਗਾਇਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਸਨ। ਉਸ ਦਾ ਅੱਬਾ ਮੀਆਂ ਹੁਸੈਨ ਬਖਸ਼ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਦੇ ਗਾਉਣ 'ਤੇ ਖੁਸ਼ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਪਰ ਉਸ ਦੇ ਚਾਚੇ ਨੇ ਅੱਬਾ ਨੂੰ ਮਨਾ ਲਿਆ। ਸ਼ਰਤ ਇਹ ਰੱਖੀ ਗਈ ਕਿ ਇਕ ਤਾਂ ਉਹ ਬੁਰਕਾ ਪਾ ਕੇ ਹੀ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਕਰਵੇਗੀ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਕਦੀ ਛੋਟੇ ਨਹੀਂ ਖਿਚਵਾਏਗੀ। ਉਦੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਇਕ ਗੀਤ ਦੇ 15 ਰੁਪਏ ਮਿਲੇ ਸਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਜੈਕਟ ਪੂਰਾ ਹੋਣ 'ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਝੋਲੀ ਵਿਚ 5000 ਰੁਪਏ ਦਾ ਇਨਾਮ ਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 1937 ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਰੇਡੀਓ ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਅਤੇ ਲਾਹੌਰ ਤੋਂ ਗਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਨਿਰਮਾਤਾ ਦਿਲਸੁਖ ਪੰਚੋਲੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ ਕਿ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਫਿਲਮਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਕੰਮ ਕਰੇ; ਉਹ ਸਹਿਮਤ ਵੀ ਹੋ ਗਈ ਅਤੇ ਸਕਰੀਨ ਟੈਸਟ ਵੀ ਪਾਸ ਕਰ ਲਿਆ; ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਅੱਬਾ ਉਸ ਨਾਲ ਰੁੱਸ ਗਿਆ। ਅੱਬਾ ਖਾਤਰ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਨੇ

ਅਦਾਕਾਰੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸੁਰਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਸਮਰਪਿਤ ਹੋ ਗਈ। 1932 ਵਿਚ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦਾ ਪਿਆਰ ਐਡਵੋਕੇਟ ਗਣਪਤ ਲਾਲ ਭਾਟੂ ਨਾਲ ਪੈ ਗਿਆ। ਘਰਦਿਆਂ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ 1934 ਵਿਚ ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਲਿਆ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਉਸ ਦੀ ਉਮਰ 15 ਸਾਲ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਬੋਟੀ ਉਸ਼ਾ ਰੱਤੜਾ ਨੇ ਜਨਮ



ਲਿਆ ਜੋ ਲੈਫਟੀਨੈਂਟ ਕਰਨਲ ਯੋਗੇਸ਼ ਰੱਤੜਾ ਨਾਲ ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ਹੈ। 1955 ਵਿਚ ਭਾਟੂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਦਾ ਗਾਉਣਾ ਘਟਦਾ ਘਟਦਾ ਘਟ ਗਿਆ। ਫਿਰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ 'ਮਦਰ ਇੰਡੀਆ' ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਮਹਿਬੂਬ ਖਾਨ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਗਾਉਣ ਲਈ ਬੁਲਾਇਆ। ਉਸ ਨੇ 'ਪੀ ਕੇ ਘਰ ਆਜ ਪਿਆਰੀ ਦੁਲਹਨੀਆ ਚਲੀ' ਗੀਤ ਗਾ ਕੇ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਮੁੜ ਵਾਪਸੀ ਕੀਤੀ। ਗਾਇਕੀ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਪਾਏ ਅਣਮੁੱਲੇ ਯੋਗਦਾਨ ਸਦਕਾ 31 ਮਾਰਚ, 2009 ਨੂੰ ਤਤਕਾਲੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਦੇਵੀਸਿੰਘ ਪਾਟਿਲ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਦਮ ਭੂਸ਼ਣ ਐਵਾਰਡ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ। ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਨੇ ਫਿਲਮੀ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਉੱਘੇ ਸੰਗੀਤ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਐਸ.ਡੀ. ਬਰਮਨ, ਓ.ਪੀ. ਨਈਅਰ, ਸ਼ਾਮ ਸੁੰਦਰ, ਨੌਸ਼ਾਦ, ਮਦਨ ਮੋਹਨ ਤੇ ਹੋਰਨਾਂ

ਨਾਲ ਗੀਤ ਗਾਏ।

**ਮੌਤ ਬਾਰੇ ਵਿਵਾਦ:** ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਵਿਵਾਦ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਉਠ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਗੀਤਕਾਰ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ 15 ਅਗਸਤ 1998 ਨੂੰ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਵਜੋਂ ਇਕ ਲੇਖ ਲਿਖਿਆ ਸੀ- 'ਟੱਲੀ ਵਰਗੀ ਆਵਾਜ਼ ਸੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ'। ਉਦੋਂ ਜਿਹੜੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਫੌਤ ਹੋਈ ਸੀ, ਉਹ ਫਿਲਮੀ ਅਦਾਕਾਰਾ ਸਾਇਰਾ ਬਾਨੋ ਦੀ ਨਾਨੀ ਤੇ ਕਲਾਸੀਕਲ ਗਾਇਕਾ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਸੀ। ਉਦੋਂ ਮੁੰਬਈ ਡੇਟਲਾਈਟ ਤੋਂ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਖਬਰ ਜਾਰੀ ਹੋਈ ਤਾਂ ਸਭ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ 'ਕੱਤਿਆ ਕਰੂੰ ਤੇਰਾ ਰੁੱ' ਵਾਲੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਸਮਝ ਲਿਆ ਅਤੇ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨੇ ਲੇਖ ਲਿਖ ਦਿੱਤਾ। ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਜਿਹੜੇ ਲੇਖ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਹੀ ਤਾਰੀਖ ਚੱਲਦੀ ਰਹੀ। ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ 2004 ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ 'ਪੰਜਾਬ ਕੋਸ਼' (ਜਿਲਦ ਪਹਿਲੀ) ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦਾ 14 ਅਗਸਤ 1998 ਨੂੰ ਮੁੰਬਈ ਵਿਖੇ ਦੇਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪਟਿਆਲਾ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਨਿੰਦਰ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਦੀ ਪੁਸਤਕ 'ਸਾਡੀਆਂ ਲੋਕ ਗਾਇਕਾਵਾਂ' ਵਿਚ ਵੀ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਇਹੀ ਮਿਤੀ ਦਰਜ ਹੈ। ਮਾੜੀ ਗੱਲ ਇਹ ਹੋਈ ਕਿ ਇਹ ਗਲਤੀ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਹੋ ਗਈ। ਹੁਣ ਇਸ ਇਸ ਗਲਤੀ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

**ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਹਵੇਲੀ:** ਅੱਜ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਵਿਚ ਵੀ ਆਪਣੇ ਗੀਤਾਂ ਕਰ ਕੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੇ ਦੇਹਾਂਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸ ਦੀ ਜੱਦੀ ਹਵੇਲੀ ਨੂੰ ਵਿਰਾਸਤੀ ਸਮਾਰਕ ਐਲਾਨਣ ਦੀ ਮੰਗ ਉੱਠ ਪਈ ਹੈ। ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਬਾਰੇ ਪਿਛਲੇ 17-18 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਖੋਜ ਕਰ ਰਹੇ ਤੇ 'ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਅਰੰਭ ਤੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ' ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਲੇਖਕ ਸੁਰਿੰਦਰ ਕੋਛੜ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦਾ ਜਨਮ ਜੱਲਿਆਂਵਾਲਾ ਬਾਗ ਕਾਂਡ ਦੇ ਅਗਲੇ ਦਿਨ, ਭਾਵ 14 ਅਪਰੈਲ 1919 ਨੂੰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੇ ਕਟੜਾ ਘਨਈਆ 'ਚ ਹੋਇਆ ਸੀ।

## ਮਾਂ ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ

ਸ਼ਮਸ਼ਾਦ ਬੇਗਮ ਦੀ ਧੀ ਉਸ਼ਾ ਰੱਤੜਾ ਦੱਸਦੀ ਹੈ- "ਮੇਰੀ ਮਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਫਿਲਮੀ ਚਮਕ-ਦਮਕ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹੀ। ਚੋਟੀ ਦੀਆਂ ਗਾਇਕਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ੁਮਾਰ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸ ਨੂੰ ਸ਼ੋਹਰਤ ਦੀ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਕਹਿੰਦੀ ਸੀ ਕਿ ਕਲਾਕਾਰ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਮਰਦੇ। ਉਹ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਰਾਹੀਂ ਚੇਤੇ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ। ਮੈਨੂੰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਸਾਂਭ ਲਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਹੋਰ ਕੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।"



ਮਾਂ-ਧੀ

ਘਰਾਂ ਦੀ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਅਤੇ ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ ਉਤੇ ਲੋਨ ਲੈ ਕੇ ਦੇਣ ਲਈ ਮਸ਼ਹੂਰ

# Golden State Realty

Real Estate and Loans  
Under One Roof

ਪਿਛਲੇ 25 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬਿਜਨਸ ਵਿਚ ਭਰਪੂਰ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਸਮੂਹ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ

## Real/Short Sale Specialist

**We can sell your house in short sale at no cost to you.**

If your house is in foreclosure due to not making payments and you have received trustee sale date, even than we can sell your house in short sale. Selling house in short sale damages your credit less than if you let it go to foreclosure. We can also sell your house in short sale even if you are making mortgage payments on time with difficulty and your house value is a lot less than the loan.

**WE CAN SELL HUD HOMES ANY WHERE IN CALIFORNIA**

### ਫੋਰਕਲੋਜ਼ਰ ਨਾਲੋਂ ਸ਼ਾਰਟਸੇਲ ਘੱਟ ਘਾਤਕ

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ ਕਰਜੇ ਦੀਆਂ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਨਾ ਦੇਣ ਕਰਕੇ ਫੋਰਕਲੋਜ਼ਰ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟਰਸਟੀ ਸੇਲ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਵੀ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ, ਤਦ ਵੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ ਸ਼ਾਰਟਸੇਲ ਵਿਚ ਵੇਚ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਸ਼ਾਰਟਸੇਲ ਵਿਚ ਘਰ ਵੇਚਣ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡੇ ਕਰੈਡਿਟ ਦਾ ਉਨਾ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਜਿੰਨਾ ਕਿ ਫੋਰਕਲੋਜ਼ਰ ਵਿਚ ਜਾਣ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡਾ ਘਰ ਤਦ ਵੀ ਸ਼ਾਰਟਸੇਲ ਵਿਚ ਵੇਚ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਮਾਰਟਗੇਜ ਦੀਆਂ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਮੁਸ਼ਕਲ ਨਾਲ ਅਦਾ ਕਰੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਦੀ ਕੀਮਤ ਕਰਜੇ ਤੋਂ ਵੀ ਘਟ ਗਈ ਹੈ।

Selling new and old Homes  
from San Jose to Sacramento

Fremont Office:  
86 Pilgrim Loop  
Fremont CA 94539

Tel:510-440-9292, Fax:510-656-8941

Cell: 510-304-9292  
Cell:408-666-8279



**Jaswinder Gill M.Sc (PAU)**  
CA DRE# 00966763  
Broker/Owner/Notary

\*2004 to 2006 Award Winner  
Top 1% Listing Realtor in Bay Area

Sacramento Office:  
9912 Kapalua Ln.,  
Elk Grove, CA 95624  
Tel:916-612-5773, Fax:916-393-2586

E-mail: [jassi@jassigill.com](mailto:jassi@jassigill.com) or  
Visit us @ [www.jassigill.com](http://www.jassigill.com)  
for hot listings

### Selling Homes from Gilroy to Sacramento, CA

## Refinance Now

15 & 30 Yr Fixed Rates Are Still Better!!!  
5/1, 7/1 ARM are also attractive  
Refinance Now At Zero Cost

Call Sukhi Gill  
@ 510-207-9067

CA DRE Lic.#01180969,  
NMLS# 352095

- 4421 Corto Monterey, Union City, CA 94587
- 2804 Pelican Dr., Union City, CA 94587
- 1555 Bolton Ln., Manteca, CA 95337
- 3386 San Gabriel Ave., Clovis, CA 93619

- 1336 Mokelumne Dr., Antioch, CA 94531
- 647 Colusa Way, Livermore, CA 94551
- 36378 Matiz Cmn, Fremont, CA 94536
- 2477 Ascot Way, Union City, CA 94587

### JUST SOLD

- 4915 Calistoga Dr., Union City, CA 94587
- 2118 Calle Vista Verde, Milpitas, CA 95035
- 8211 Mulberry Ct., Dublin, CA 94568

- 4205 Lunar Way, Union City, CA 94587
- 2320 Picasso Way, Stockton, CA 95206
- 8308 Medeiros Way, Sacramento CA 95829
- 3167 San Bernardino Way, Union City, CA 94587

- 34782 Klondike Dr., Union City, CA 94587
- 32467 Woodland Dr., Union City, CA 94587
- 1969 Catalpa Way, Hayward, CA 94545
- 2952 Remington Way, San Jose, CA 95148

Market is getting hot. Do not wait any more to buy home of your dreams. There are multiple offer situations on all under market homes. Act now before it is too late. Master of winners in multiple offer situation is waiting for your call.